

IL CITTADINO CANADESE

(THE CANADIAN CITIZEN)

5c
LA COPIA

A MARI USQUE
AD MARE

MONTREAL, 18 OTTOBRE 1957

Authorized 2nd Class Mail
Post Office Dept. Ottawa

CANADA'S OLDEST ENGLISH-ITALIAN WEEKLY NEWSPAPER

Esce ogni Venerdì

ANNO XVII - N. 42

Elisabetta II^a lascia il Canada



ALLE PAGINE 2 E 3 IL NOSTRO SERVIZIO FOTOGRAFICO SPECIALE
SUL VIAGGIO DEI SOVRANI INGLESI IN CANADA E IN USA

PEARSON PREMIO NOBEL PER LA PACE

L'Ex Ministro degli Esteri Canadese Pearson ha vinto la corsa per il Premio Nobel della Pace. Tra i molti candidati a questo ambito riconoscimento, le attenzioni della giuria svedese si sono definitivamente posate sul valente diplomatico canadese dopo una laboriosissima cernita.

E' la prima volta che un tale premio viene aggiudicato a un candidato del Canada.

Il Signor Pearson è stato festeggiatissimo ed appariva commosso quando il Primo Ministro John Diefenbaker, nell'ultima sessione parlamentare, si dirigeva verso di Lui per porgergli le proprie felicitazioni.

—

Allarme nel Medio Oriente

Il Ministro ad interim degli esteri siriano, Khalil Kallas, ha dichiarato che la nota rimessa ieri e con la quale la Turchia protesta le proprie intenzioni pacifiche a riguardo della Siria, costituisce "un'ingerenza nella politica interna del Paese". Kallas si riferisce in modo ricolare al passaggio della nota in cui è detto che il Governo turco esprime "una forte inquietudine di fronte all'atteggiamento e agli avvenimenti siriani".

Radio Peckino, intanto, annuncia che Mao Tse Tung si è impegnato ad appoggiare risolutamente il popolo di Siria nella lotta comune per l'indipendenza e per la pace.

PRIMA TAPPA DI ELISABETTA II IN USA

WILLIAMSBURG — Un aereo C-5 dell'aviazione canadese ha portato in questa città, la regina Elisabetta II e il Principe Filippo, duca di Edimburgo, per una visita agli Stati Uniti che avrà la durata di sei giorni. La Regina ha scelto come prima tappa di questo suo viaggio Williamsburg, cittadina fondata tre secoli e mezzo o sono da un gruppo di mercanti inglesi, nello Stato della Virginia, prima Colonia stabile britannica dai cui si può ben dire che abbia avuto origine il Commonwealth.

Ottimismo di Eisenhower

WASHINGTON

Il Presidente Eisenhower, nel corso del banchetto offerto ai Sovrani inglesi, ha dichiarato: "Le risorse scientifiche e culturali dei paesi democratici superano di tal fatta quelle dei paesi comunisti da non essere nemmeno paragonabili. E' necessario, quindi, una alleanza di tutti i Paesi liberi in modo da distanziare decisamente i russi per quanto riguarda i progressi tecnico-scientifici".

La Francia in crisi

PARIGI

Antoine Pinay ha presentato il suo programma di Governo all'approvazione dell'Assemblea Nazionale. Contemporaneamente, dichiarava: "Non ci troviamo nella crisi politica più seria di tutta la nostra storia".

Le Commissioni di Diefenbaker

OTTAWA — Il Primo Ministro, l'Onorevole Diefenbaker, ha annunciato alla Camera dei Comuni che il Governo nominerà probabilmente, nei prossimi giorni, i membri di una Commissione Reale che dovrà svolgere un'inchiesta sui prezzi pagati dai consumatori di generi alimentari e quelli pagati ai coltivatori e produttori. Un'altra commissione studierà la distribuzione del gas naturale al Paese.

GLI STUDI RUSSI

MOSCA — Gli scienziati russi hanno studiato dieci anni l'alta atmosfera con l'aiuto di missili, prima di lanciare il loro satellite. Così dichiarò Alexander Topchiyev, segretario del Presidium dell'Accademia di Scienze sovietica. Il primo missile russo sarebbe stato lanciato nel 1935.

LA SETTIMANA NEL MONDO

I COLLOQUI SUI FATTI DELL'ARKANSAS

WASHINGTON, (UP) — Il Presidente Eisenhower ha accettato di conferire con una delegazione di cinque Congressman Repubblicani del Sud per discutere la possibilità del ritiro di tutte le truppe federali da Little Rock, Arkansas. La decisione è stata annunciata dal Rappresentante Joel R. Broyhill (Rep.-Vt.) dopo che Eisenhower spera di trovare "al più presto possibile" un mezzo per superare "l'impasse" determinatasi a Little Rock.

DICHIARAZIONI DI DAVID FULTON

OTTAWA — Il ministro della difesa, David Fulton, ha annunciato ufficialmente in questa capitale che ha effettuato la revisione delle leggi che regolano la entrata in territorio canadese di nativi dell'Antille. Il signor Fulton ha pure rivelato di avere un gran numero di domande di parenti di tali persone stabilite in Canada, che desiderano venire in questo paese in qualità di emigranti.

CONFERENZA ARABA AD ALTO LIVELLO

BEIRUT. — Il Re Saud della Arabia Saudita e il presidente Camille Chamoun del Libano, entrambi pro-occidentali, convocheranno una conferenza araba ad alto livello per tentare di risolvere la crisi turco-siriana che minaccia una nuova esplosione nel Medio Oriente, secondo quanto si apprende da fonte bene informata.

ACCORDO
SUL DISARMO?

NAZIONI UNITE. — "Gli Stati Uniti, l'Italia e altri 21 paesi hanno proposto che dopo l'esecuzione di un accordo sul disarmo si sospendano le prove nucleari e si affretti uno studio comune degli "oggetti" della sfatosfera.

Con la mozione presentata alla Assemblea Generale delle Nazioni Unite, le 23 nazioni hanno inoltre raccomandato che alle stesse condizioni, si ponga fine alla produzione del materiale di fissione per armi e che vi sia un controllo internazionale per prodotti di tale specie destinati ad usi di pace.

SEFILATA MILITARE A FORMOSA

TAIPEI, Formosa. — Un'imponente sfilata militare, con carri blindati e artiglieria pesante ha avuto luogo a Formosa. Tale cerimonia è stata fatta per festeggiare il 46mo anniversario della caduta della dinastia Manchu già repubblicana della repubblica cinese.

Per la prima volta in dieci anni aerei americani hanno partecipato alla manifestazione svolgendo la "sfilata" durante la sfilata.

FORSE CONCESSI I PIENI POTERI A PINAY

PARIGI, (UP) — Il Premier-designato Antoine Pinay ha chiesto pieni poteri per mantenersi in carica almeno un anno.

Ad una conferenza stampa, egli ha delineato il suo programma, che non prevede imposizioni di nuove tasse.

ACCUSA TURCA ALLA SIRIA

NAZIONI UNITE. (UP) — La Turchia ha accusato la Siria di permettere che la Russia agisca da sua protettrice e da sua portavoce negli affari mondiali.

ACCUSE A CARICO DELL'EGITTO

IL CAIRO, (UP) — Alcuni diplomatici hanno detto che l'Egitto ha inviato in fretta truppe, armi, artiglieria e jets alla Siria perché i russi non potessero avere la scusa nella disputa turco-siriana di inviare dei "volontari".

IMPORTANTE SCOPERTA ARCHEOLOGICA IN ITALIA

PIACENZA, (ANSA) — Una fornace romana di laterizi, risalente a venti secoli o sono, è stata scoperta in località Massingo dell'impresario edile Giovanni Ertola. Durante i lavori di scavo per la costruzione di una scuola, sono infatti venuti alla luce.

AVVERTIMENTO DI DULLES

WASHINGTON — Il segretario di Stato John Foster Dulles ha affermato nella sua conferenza stampa che gli Stati Uniti debbono premunirsi contro la possibilità di un'aggressione della Siria e della Russia contro la Turchia. Egli ha inoltre avvertito l'Unione Sovietica che una tale aggressione porterebbe a gravissime conseguenze.

INCIDENTE MARITTIMO NELLA MANICA

LONDRA — Il piroscafo belga "Flandres" è entrato in collisione con una nave da carico della Liberia, nel Canale della Manica al largo del banco di sabbia dei Goodwins. La nave belga stazza 7809 tonnellate e l'altra 6915. I danni, per ambedue, sono considerevoli. Il "Flandres" verrà rimorchiato a Dunkerque.

LE STATISTICHE DELL'ASIATICA

MONTREAL — L'influenza asiatica e sue complicazioni hanno causato 18 decessi a Montreal dal 15 settembre a oggi. Tanto risulta dalla relazione del dottor Adelard Groulx, direttore del servizio municipale della Salute pubblica.

INFRAINTA UNA PIACEVOLE ABITUDINE

MASSIMENO. — Le costiettee vacande della morte" sono finite in questo fortunato paese italiano. Erano due anni infatti che nessuno moriva a Massimeno. E' deceduto proprio il parroco del paese.

SUGLI ACCORDI ITALO-RUSSI

ROMA — In merito alle trattative commerciali con l'Unione Sovietica apprende negli ambienti competenti italiani che negli scorsi mesi durante la fase preparatoria di tali trattative s'è svolta in oltre 100 mila lire.

proposta italiana per un volume complessivo di scambi di L. 500 miliardi comprensivo delle importazioni e dell'exportazioni di cinque anni.

LA SIRIA CHIEDE L'INTERVENTO DELL'ONU

NAZIONI UNITE — La Siria di normalmente chiesto all'Assemblea generale dell'ONU di intervenire poiché la sua sicurezza sarebbe minacciata. Si propone, nella richiesta siriana, la formazione di una commissione d'inchiesta imparziale e neutra.

ULTIMISSIME

SI APPRENDE DA ROMA CHE MANER LUALDI NON E' ANCORA RIENTRATO E NELLE ULTIME 48 ORE NON E' STATO POSSIBILE LOCALIZZARLO.

FATALE PER IL CELEBRE TRASVOLATORE L'ULTIMA TAPPA?

ALLARME ALL'OVEST

IL —VANCOUVER-PROVINCE— HA RILEVATO CHE SOTTO-MARINI RUSSI INCROCIEREBBERO DA TRE SETTIMANE NELLE ACQUE TERRITORIALI CANADESI.

LE GIORNATE CANADESI DELLA REGINA



LA SEGRETARIA DI STATO, ELLEN FAIRCLOUGH AL PRANZO OFFERTO DA JOHN DIEFENBAKER.



IL NUOVO PRESIDENTE DELLA CAMERA ONOREVOLE ROLAND MITCHENER.



NEL GIARDINO DELLA RESIDENZA DEL GOVERNATORE GENERALE, ELISABETTA II, MUNITA DI VANGHETTA PIANTA IL TRADIZIONALE ALBERO RICORDO.

Istantanee al pranzo di gala di Ottawa



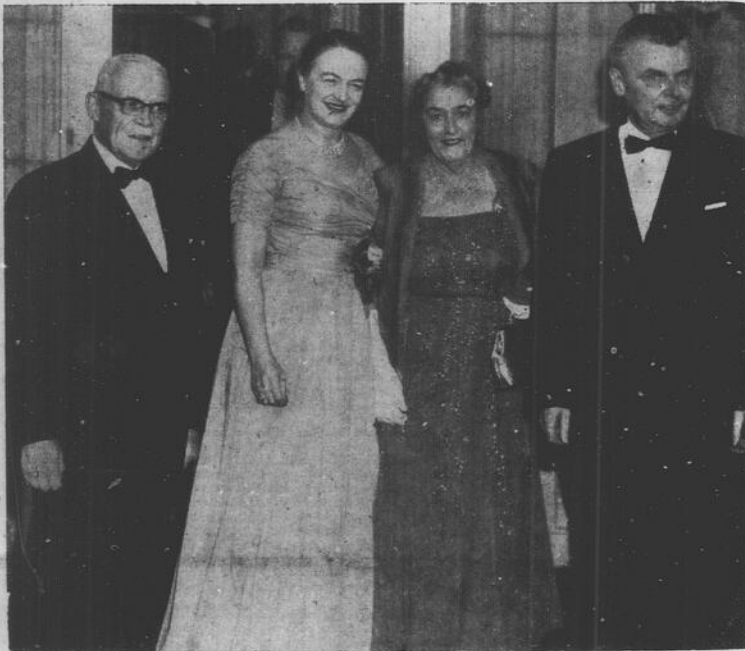
(A destra) IL MINISTRO DEGLI ESTERI SIDNEY SMITH E SIGNORA ARRIVANO ALLA RESIDENZA DEL PRIMO MINISTRO NELLA SUSSEX STREET.



UNA —GIUBBA ROSSA— FORMA UNA SUGGERITIVA CORNICE ALLA GIOVANE SOVRANA

Elisabetta II

a Ottawa
e a Washington



GLI ONOREVOLI DIFENBAKER E S. LAURENT CON LE RISPETTIVE CONSORTI IN ATTESA DELLA REGINA



ELISABETTA II MENTRE FA IL SUO INGRESSO NELLA RESIDENZA DEL PRIMO MINISTRO.



LA REGINA ELISABETTA HA INIZIATO LE SUE GIORNATE AMERICANE — L'ACCOGLIENZA DI EISENHOWER E' STATA COR DIALISSIMA

IL CITTADINO CANADESE

(THE CANADIAN CITIZEN)

(Canada's Oldest Italian Weekly Newspaper)
Published and printed by
MORICELLI PRINTING & PUBLISHING CO.

R. FIRRO President

Camillo CARLI, Editor in Chief

Columnists: J.R. Vincelli, L. Colizza, L. Gerard, E. Passerini, L. Fanucchi e A. Butcher.

FOREIGN CORRESPONDENTS:

Valentino Poli, North Italy Augusto Ciabatti, South Italy

JOHN VINCELLI
Advertising & Circulation Mgr.

O. MORIELLI
Business Manager

Publishing offices:

Advertising & administrative Offices:
776 Jean Talon East, Montreal — Tel.: CR. 2-7822
— Tel.: CR. 4-6025

Yearly subscription: \$3.00 — 2-year subscription: \$5.00



This What You're After, Boys?

Elisabetta II, Regina del Canada

Ieri sabato, Elisabetta II, Regina d'Inghilterra e del Canada, è giunta a Ottawa nella sua visita al nostro Paese e, specificatamente e significativamente, per aprire la 12ª sessione del Parlamento canadese.

La figura della giovane Sovrana britannica è sufficientemente nota perché siano necessarie ulteriori illustrazioni e monotoni dettagli biografici. Diremo solo, ad uso dei meno provveduti in merito, che Elisabetta II è figlia di Giorgio VI, al quale successe nel febbraio del '32. Nata nel 1926, nel '47 andava sposa a Filippo Mountbatten, duca di Edimburgo. Il 2 giugno del '53 veniva incoronata Regina d'Inghilterra.

L'altra Elisabetta, Elisabetta I dei Tudor, figlia di Anna Bolena, fu, con Vittoria, la più grande Regina di Gran Bretagna. Fu lei che si mise a Capo della Chiesa Anglicana, che sconfisse l'invincibile Armata spagnola, che riconobbe la Compagnia delle Indie, che protesse le arti e la cultura, contribuendo decisamente all'affermazione e allo splendore dell'astro di Shakespeare. Che fondo, infine, la potenza marittima e commerciale dell'Inghilterra.

Il nome di Elisabetta, costituisce un pesante fardello per qualsiasi spalla mortale. Anche se i tempi sono cambiati e se i concetti di potere, di autorità ereditaria, ecc. si sono andati man mano notevolmente modificando. Elisabetta II, è una tipica Sovrana edizione ventesimo secolo. Con la povertà dei profondi mutamenti delle varie strutture sociali da un lato e l'aspirazione all'alto prestigio che pur tuttavia le deriva ancora dalla sua posizione, dall'altro, ha saputo imporsi al rispetto e alla considerazione più sincera, non solo da parte dei suoi sudditi ma del mondo intero. Il fatto di essere repubblicani, per istinto e per formazione e di non aver posto nel proprio ordine di idee per certe concezioni, escluse assolutamente che non si debba guardare col massimo rispetto e con la più leale considerazione a istituzioni e a modi di pensare e di intendere le cose tanto lontani dai nostri. Riteniamo indispensabile, anzi, il libero gioco e il libero scontro di opinioni. Indispensabile in una società moderna, matura, civile, intelligente.

E per questo che rendiamo il nostro deferente omaggio a Sua Maestà Elisabetta II, Regina del Canada.

Si, Regina del Canada. E questo aspetto della questione desidera mettere in luce. Per la verità, per obiettivi giornalistici e, soprattutto, per la considerazione e l'attaccamento che già abbiamo per questo grande Paese.

Elisabetta II è la Regina del Canada. E come tale è venuta a farci visita. E non come Regina d'Inghilterra. Tale distinzione riteniamo sia fondamentale. Perché serve, più di qualsiasi altra elucubrazione, a mettere in chiaro e a dimostrare l'assoluta indipendenza e la più completa autonomia del Canada. Nessuno ha imposto al Canada la sua Regina. Ma è lo stato il Parlamento canadese, in regolare e libera seduta, a proclamare Elisabetta II Regina del Canada. Ciò ha un profondo significato ed esclude qualsiasi forma di subordinazione. Il popolo, il Parlamento, il Governo canadese stanno allo loro Regina, insomma, nella stessa misura del popolo, del Governo e del Parlamento inglese. Ed essa è Regina di Nazioni perfettamente uguali. E così pure i rapporti tra i due primi Ministri inglese e canadese con la loro Regina sono assolutamente identici.

Elisabetta II andrà in visita negli Stati Uniti e precisamente a James Town nella Virginia, per celebrare il 350mo anniversario della prima residenza stabile degli inglesi nel Continente americano. Ebbene, l'Elisabetta andrà come Regina d'Inghilterra, ospite del Presidente Eisenhower. E il Primo Ministro canadese, John Diefenbaker l'accompagnerà come Ministro del Seguito. Anche in ciò, implicitamente, il riconoscimento, nella persona di Elisabetta, della qualifica di Regina del Canada.

La proclamazione di Elisabetta II a Regina del Canada avvenne, se ben ricordiamo, nell'occasione delle feste dell'incoronazione. E all'annunzio, la figlia di Giorgio VI veniva solennemente proclamata Regina d'Inghilterra, del Canada e degli altri Regni e Territori, nonché Capo del Commonwealth e Tutrice della Fede.

I canadesi riescono a vedere nella loro Regina, in un processo di trasumanazione di spersonalizzazione comune a tutte le genti di fede monarchica, tutto quanto vi è di tradizionalmente valido, di nobile, di patriottico, di grande, nel loro bagaglio storico-etico-religioso.

Sua Maestà la Regina d'Inghilterra e del Canada è anche il simbolo della stessa figurazione storico-geografica del Paese. Attorno a tale simbolo si raccolgono e vi si riconoscono lievitati ideali, tradizioni familiari e di casta e lo stesso senso di Unità conseguita di 20 milioni di sudditi.

E in mezzo e in ossequio a tutto questo che con leale e cavalleresca solidarietà ci uniamo al saluto e al grido degli amici canadesi... Dio salvi la Regina!...

COSTANTE LA POLITICA ITALIANA OCCIDENTALE

ROMA. (ANSA) — Alla Camera gli deputati hanno preso la parola gli ultimi oratori sul dibattito di politica estera, provocato dall'esame del bilancio del Ministero degli Esteri.

Hanno preso la parola fra gli altri deputati, due ex Presidenti del Consiglio, Antonio Segni e Mario Scelba,

ECONOMIA

La situazione canadese

1. La posizione del Canada sulla scena economica internazionale è caratterizzata dagli stretti vincoli con gli Stati Uniti, da una parte, e con il Commonwealth e la Francia dall'altra. Si usa a tal proposito dire che il Canada è il più europeo dei paesi americani e il più americano fra i paesi del Commonwealth.

I rapporti con gli Stati Uniti sono legati a molti elementi e in particolare: a) alla situazione geografica che pone il Canada a contatto fisico con la Repubblica americana; b) allo sviluppo industriale e particolarmente minerario, largamente e sempre più finanziato da capitali americani ed in gran parte in funzione dei bisogni del mercato americano; c) al relativo declino della Gran Bretagna e del Commonwealth come grande potenza mondiale e come mercato di rifornimento e di sbocco per le esportazioni canadesi; d) all'abbandono da parte degli Stati Uniti dell'isolazionismo, sia nel campo politico che in quello commerciale; e) all'evoluzione dei mezzi bellici che rende possibile un diretto attacco del continente Nord Americano con armi termo-nucleari.

In relazione alla nuova situazione strategica mondiale va osservato che il Canada è il solo Paese che si frapponga tra gli Stati Uniti e la Russia, lungo la rotta di minore distanza, sopra l'Artico. Per tutti questi motivi, le relazioni politiche, economiche e militari tra il Canada e gli Stati Uniti sono diventate e seguono a diventare molto più intense ed intime di quanto fossero state in qualsiasi epoca precedente all'ultimo conflitto mondiale. Dal termine dell'ultima guerra in poi il commercio estero del Canada si è svolto, in parte sempre maggiore, con gli Stati Uniti. Il vecchio schema triangolare di scambi, per il quale le esportazioni canadesi verso l'Europa compensavano il passivo della bilancia commerciale con gli Stati Uniti è stato in gran parte sostituito da un nuovo schema, nel quale il deficit della bilancia commerciale con gli Stati Uniti è compensato dall'afflusso di capitali americani in Canada.

L'equilibrio fra i due grandi Paesi nordamericani viene dunque raggiunto su base bilaterale. La prosperità canadese resta tuttavia condizionata

— molto più che non quella degli Stati Uniti — da un ampio commercio internazionale. Ciò è essenzialmente dovuto, per quanto riguarda le esportazioni, alla mancanza di proporzione fra la capacità produttiva del Paese in materie prime e semilavorate e le possibilità di assorbimento da parte delle industrie manifatturiere locali e all'importazione, dalla tuttora limitata gamma di beni finiti qui prodotti. I motivi di natura economica che spingono il Canada verso forme di collaborazione internazionale sempre più ampie sono favoriti dal fatto che — a differenza che per gli Stati Uniti — tendenze isolazionistiche di rilievo non si sono mai affermate in questo Paese e che, inoltre, alle ragioni economiche si uniscono motivi storici e costituzionali.

In questa cornice si inseriscono le relazioni con il Commonwealth e, in particolare modo, con il Regno Unito.

I fattori emotivi che legano questo Paese all'Inghilterra hanno ricevuto, in quest'ultimissimo tempo, nuovo vigore anche senza dubbio in relazione all'aspirazione di poter trovare in essa nuova forza per reagire alla invadente americanizzazione del Paese.

Quanto al prevalente nucleo di popolazione franco-canadese della provincia del Quebec, per esso i vincoli sentimentali giocano notevolmente a favore della Francia.

Fra questi legami vi è tuttavia una differenza sostanziale perché mentre il "ponte" tra i franco-canadesi e la Francia è sostanzialmente e quasi esclusivamente spirituale, culturale e religioso, i legami che vorrebbero conservare il Canada "British" sono anche e fortemente economici.

Il quadro sopra delineato non sembrerebbe completo se non si facesse menzione del fatto che il Canada mantiene forti relazioni economiche con molti altri paesi ed aree geografiche: in primo piano figura l'Europa occidentale, dalla quale continua ad originarsi un notevole nucleo della popolazione canadese.

2. La Bilancia dei Pagamenti.

L'intera struttura della bilancia dei pagamenti del Canada viene indicata nella tavola che segue con i valori relativi agli anni 1953-1954-1955 e 1956:

	1953	1954	1955	1956
	(in milioni di \$)			
Esportazioni	4,152	3,929	4,332	4,833
Importazioni	4,210	3,916	4,543	5,567
Saldo mercantile	- 58	+ 13	- 211	- 734
Altri conti correnti attivi	1,339	1,307	1,518	1,604
Altri conti correnti passivi	1,724	1,752	2,005	2,242
Saldo partite invisibili	- 385	- 445	- 487	- 638
SALDO COMPLESSIVO CONTI CORRENTI	- 443	- 432	- 698	- 1,372
Investimenti diretti in Canada	+ 426	+ 392	+ 417	+ 595
Nuove emissioni titoli in Canada	+ 189	+ 128	+ 18	+ 541
Transazioni in titoli canadesi	- 31	+ 63	+ 27	+ 207
Altri movimenti di capitali	- 141	- 151	+ 326	+ 29
SALDO BILANCIA VALUTARIA	+ 443	+ 432	+ 698	+ 1,372

Come si vede da ormai anni la bilancia dei pagamenti canadese mostra un cospicuo disavanzo nel comparto dei conti correnti, che viene però assorbito dall'attività della bilancia valutaria. Il deficit commerciale tende marcatamente all'aumento e, circa l'andamento per aree valutarie, si ha un crescente passivo con gli Stati Uniti ed una situazione at-

tiva con tutte le altre aree, che è però ben lungi dal ristabilire l'equilibrio.

INVESTIMENTI — L'"Ottawa Citizen" riporta la notizia che ormai è definitivamente accertato che il signor Alfredo Krupp von Bohlen ha investito dei capitali in Canada per sfruttare i giacimenti di minerali di ferro nella zona di

Ungava Bay. Il giornalista, nel dare un resoconto conciso sulla fama goduta nel mondo dal Krupp, il cui nome è associato con quello dell'industria tedesca degli armamenti, si chiede se sia negli interessi canadesi di permettere al Krupp di sviluppare i giacimenti minerari di Ungava Bay. Dopo varie osservazioni, conclude col dichiarare che, poiché Krupp controlla la maggior parte dell'industria tedesca dell'acciaio, lo sfruttamento dei giacimenti di minerali di ferro in questione comporterà dei benefici per il Canada, in quanto in tal modo è assicurato l'importante mercato tedesco per tali minerali, condizione essenziale per dar corso allo sfruttamento.

Il Krupp effettuerà lo sviluppo delle zone minerarie, con l'apporto di capitali americani.

La "Gazette" di Montreal in un articolo del signor John Anderson, riporta il discorso tenuto da dot. Leon A. Bekaert, Presidente della Confederazione degli Industriali del Belgio, ai membri della Camera di Commercio per il Belgio ed il Lussemburgo in Canada.

Il dott. Bekaert ha detto: "Le esportazioni belghe in Canada sono raddoppiate nell'ultimo anno, ma non sono sufficientemente diversificate e sono troppo sensibili alle fluttuazioni. Il Canada è un paese con le più grandi possibilità di esportazione ed il Belgio dovrà incrementare le relazioni con questa grande nazione."

Gli esportatori belgi dovranno curare e perfezionare ogni mezzo per incrementare il commercio col Canada, quali: Rappresentanze diplomatiche e consolari; Camere di Commercio; ispezioni di mercato compiute da specialisti; studi dei mercati canadesi al di fuori delle grande città ed adattamenti alla mentalità dei canadesi.

Non è sorprendente che il Canada eserciti una forte attrazione sugli investimenti di capitali. La sagacia politica finanziaria adottata ha dato come risultati un sistema monetario molto stabile ed un basso debito nazionale. L'auspicata espansione commerciale è vitale per il Belgio, che deve esportare il 40% dei suoi prodotti manifatturati.

RASSEGNA DELLA STAMPA CANADESE

DI ENZO COLLA

Anche in Canada, come nel resto del mondo, la grande notizia della settimana è stato l'annuncio sovietico del lancio del satellite. E le prime domande che gli editorialisti si sono poste sono: che significa per il futuro dell'umanità questa penetrazione negli spazi celesti? E quali saranno le conseguenze del fatto che è toccato agli scienziati sovietici il primato del grande lancio?

La "Gazette" di Montreal, in un editoriale intitolato "L'anello della sfida", scrive che le reazioni all'avvenimento saranno probabilmente tre. La prima è uno stupore che rasenta il panico, "la reazione" — scrive la "Gazette" — che la Russia si augura. Infatti, il satellite è stato fabbricato con un lavoro intenso e segreto proprio per dare questa impressione. Anche gli scienziati americani sono alla vigilia di un simile lancio, ma essi si sono preoccupati più dell'utilità scientifica di questo lancio che del fattore tempo... Sarà un errore propagandistico, non certo una mancanza di capacità scientifica."

La seconda reazione all'avvenimento servirebbe pure gli interessi sovietici. "E questo" — scrive la "Gazette" — "la tendenza a sottovalutare le capacità scientifiche della Russia. Nonostante questa dimostrazione di competenza, molti continueranno a pensare che la Russia è un paese retrogrado, che deve agli scienziati tedeschi prigionieri tutto quello che riesce a fare. Nonostante il lancio del satellite, molti occidentali continueranno a pensare che noi lo sappiamo molto più lunga e ci non abbiamo bisogno di fare alcuno sforzo speciale."

Questo atteggiamento, anche se di disprezzo, sarebbe favorevolmente visto da Kereimino. Ma c'è una terza reazione che non piacerebbe tanto alla Russia. Ed è, continua il giornale, una via di mezzo, lontana sia da "un terrò di tipo verriano" che dalla "leggenda della superiorità occidentale".

"Il progresso scientifico della Russia deve essere stimolo di una sagacia energia. Senza perderci di fiducia, dobbiamo moltiplicare i nostri sforzi."

Non c'è nulla, conclude la "Gazette", che l'Occidente non possa far meglio della Russia.

La "Presse", quotidiano in francese di Montreal, scrive che il fatto di essere arrivati prima non significa gran che. È arrivata prima l'Unione sovietica, ma è certo che gli Stati Uniti sono a ruota. E aggiunge:

"Per quanto ci risulta, non possiamo non concludere che l'umanità trae un maggiore beneficio dai lavori di ricerca degli americani che da quelli dei sovietici. Questi hanno circondato del più profondo segreto il loro lancio della luna sfera metallica, e ancora adesso danno scarse informazioni in proposito. I progetti americani comportano invece una diffusione di informazioni che è di grande utilità per tutto il mondo."

Il "Citizen" di Ottawa deplora che le congratulazioni che si devono presentare agli scienziati sovietici non possano andare esenti da un certo senso di disagio. Scrive:

"Le liti politiche che separano la Russia dall'Occidente fanno sì che i progressi scientifici di uno o dell'altra parte provochino timore oltreché ammirazione. Questa è la realtà politica, e non c'è nulla da fare, e finché non si sia raggiunto un accordo politico il progresso scientifico sarà sempre, in parte, un'arma della guerra fredda. O almeno un mezzo per scopi di prestigio."

Questa è la ragione: per cui l'Occidente deve preoccuparsi degli ormai chiarissimi progressi fatti dalla Russia. E il "Citizen" conclude: "Ritorniamo all'idea della superiorità scientifica dell'Occidente e non trascuriamo nulla per formare gli scienziati e i tecnici necessari al mantenimento delle posizioni occidentali!"

Lo "Star" di Montreal scrive che negli Stati si son fatte molte chiacchiere su una pretesa sconfitta della scienza americana ad opera della scienza russa. E che molti sono giunti a concludere che il mondo comunista ha sconfitto il mondo libero occidentale. Ci vuole un granello di sale in queste cose, pensa il giornale, e scrive:

"La verità è che la ricerca scientifica e la capacità tecnica sono giunte allo stesso punto dalle due parti del sipario di ferro. La vera differenza non è qui, ma nella quantità delle risorse che questi due giganti antagonisti sono disposti a dedicare a un determinato scopo. È molto probabile che se gli Stati Uniti avessero voluto stanziare per il lancio di un satellite terrestre la stessa somma di denaro e di energie che hanno stanziato i russi, gli americani sarebbero giunti al lancio nello stesso tempo e forse prima."

Gli allarmi di Kruscev

LONDRA, 15 (UP) — Nikita Kruscev ha affermato che "la Turchia e gli S. U. stanno preparando un'avanzata militare contro la Siria", creando un "reale pericolo" di guerra. Egli ha detto che gli S. U. "stanno schierando" la Sesta Flotta nel Mediterraneo orientale e che "truppe straniere" si stanno concentrando alle frontiere della Siria.

In una lettera diretta ai socialisti norvegesi, Kruscev ha detto: "Entrambe le guerre mondiali precedenti sono nate da azioni militari di carattere locale. Ma nei nostri tempi, nel nostro secolo con il suo rapido sviluppo della tecnica militare e dell'energia atomica, è di gran lunga più difficile limitare un conflitto militare una volta che esso è scoppiato."

PER MANDARE CON SICUREZZA DENARO AL VECCHIO PAESE

potete rivolgervi alla prima banca del Canada...

Per trasferimento sicuro, veloce, di denaro a parenti ed amici all'estero, usate la Banca di Montreal.

Potete inviare denaro per mezzo della B of M per telegramo, assegno o trasferimento postale a vostro piacere. Si fa facilmente e il costo e' bassissimo.

Domandate al gerente o contabile della succursale della B of M del vostro vicinato per mandare denaro a casa. Lui avra' piacere di aiutarvi.

BANK OF MONTREAL
LA PRIMA BANCA DEL CANADA



Al servizio dei canadesi, in ogni aspetto della vita, sin dal 1817



BIANCHERIA imbottita "27,"



Biancheria invernale imbottibile come qualità dura e preziosa. Disegnata espressamente per generare calore e mantenere liberi i movimenti del corpo. Confessionata dal personale abilissimo di Penman. In vendita, ad uno o due pezzi, per uomini e ragazzi

FAMOSA SIN DAL 1868



La Piedigrotta, come tutti sanno, e' una indefinibile festa corale, celebrata senza un vero e proprio programma o rituale dall'intera popolazione napoletana o da una grandissima parte di essa. Non si puo' dire in che cosa consista: quale ne sia il vero e proprio incentivo diletteoso. Si tratta calato il sole del 4 di settembre, di scendere in strada armati di una tromba di stagno e soffiarvi dentro, dirigendone il rauc suono nelle orecchie del prossimo. Il ritmo delle trombe piedigrottesche, che rendono una sola nota tra il fa e il re, ripete all'infinito un moto asmatlico: ta-ta-ta-ta. Spesso si ingaggiano lotte di suoni, come durante il carnevale, a Nizza o a Viareggio, si intrecciano battaglie di coriandoli. E' una guerra davvero lacerante, dalla quale escono vincitori i timpani piu' robusti.

Teatro dell'assordante strombete, dalle otto di sera alle quattro del mattino, e' il centro di Napoli; dalla Salita del Museo alla piazza Dante, e lung'hesso Toledo, sino al largo di San Ferdinando e alla piazza del Plebiscito. Qui, com'e' noto, sfocia la strada di Chiaia, stretta, oscura ma ancora avvolta in una sua antica grazia settecentesca. La folla delle trombe si divide, parte incanalandosi, parte pigliando per le piu' larghe arie della piazza del Plebiscito, della discesa dei Gigante e della via Caracciolo. Si fa qui chiaro che la festa di Piedigrotta nasconde l'itinerario di un pellegrinaggio alla Chiesa e alla Madonna del Piede

Rotto o che sta ai piedi della grotta; un sito di Napoli sotto la collina di Posillipo, dove s'aprono le bocche degli antichi e nuovi tunnels, delle —grotte— o trafori che allacciano la citta' al quartiere dei Campi Plegreri. La Chiesa, non tra le piu' belle della citta', e' antica di sei o sette secoli e serba alla venerazione del popolo una statua lignea della Vergine, trovata da tre devoti, su miracolosa indicazione. La Madonna, coperta di ex voto preziosi e' quasi del tutto invisibile. Un vastissimo largo, nell'ombra della sovrastante collina, si stende davanti alla chiesa: luogo di "parate" militari al tempo dei vice re spagnoli, dei re borbonici, di Garibaldi quando entro' a Napoli (il 7 settembre del 1860) e di Cialdini che vi celebrò l'ultima rivista di Piedigrotta, l'anno dopo.

Adesso questo spazio e' la tappa di arrivo del pellegrinaggio e dell'intera festa. Vi si stendono le tavole e i pacchetti dei venditori di zuppa di lumache, di pecci e polpo bollito; ma si mangia pure nelle trattorie di Mirgelina, po'co distanti, nelle odorose taverne del vicino corso Vittorio Emanuele sulle rampe di Posillipo. Piedigrotta, cioe' dinanzi alla Chiesa, alla Grotta e alla Madonna. Sono le tre o le quattro del mattino: la gente ha soffiato nelle trombe, ha camminato senza soste, si e' lasciata sbalottare incredibilmente, per sei o sette ore. —All'alba dell'8 settembre — dice il cronista Arziello Castiglione — ritorno a casa dei festanti, stanchi, rauchi, sonnacchiosi, storditi. Dovremmo, adesso, tentare di definire questo strano caso annuo e secolare di volontaria insania della, forse, piu' saggia e cauta citta' d'Italia.

Definizioni verp e proprie di Piedigrotta ne esistono migliaia. La piu' ovvia, ma anche la piu' balzante e' poi sempre quella di Luigi Conforti: Piedigrotta e' un'immensa tarantella. Se ne deduce, infatti, il senso di danza collettiva che colpisce chiunque, anche per una sola volta, abbia vissuto le ore di punta della resa nelle strade; se ne deduce anche l'ereditario carattere di baccanale pagano, di tripudio vendemmiale ancora adesso avvertito nell'uso di comperare e donare grappoli d'uva, cesti di fichi, groppi di spinosi fichi d'India; di costruire e suonare per l'occasione strumenti dell'antichita' come sistris, tamburi

—a striscio—, chiamati putipi' che danno un suono di controbasso o strumenti a percussione come i tricaballacche, o l'adoperare le —tofe—, cioe' grandi conchiglie di tridacna, le vere trombe di Nettuno; o sagitare sonagli e campanelli.

Quest'insieme viene chiamato a Napoli, stranamente, —musica giapponese— e ripete in qualche cosa l'orchestra degli orientali in un colore difficile e primitivo. Questo medesimo colore doveva ac compagnare banchetti e cerimonie ai tempi in cui Petronio scriveva il Satyricon. Tutto questo signori e' Piedigrotta!

QUESTA E' LA VETTURA USATA DALLA REGINA ELISABETTA II E DAL SUO CONSORTE FILIPPO DI EDIMBURGO NELLA LORO VISITA AL CANADA. E' UNA CADILLAC GRIGIO - ARGENTATA.



Piedigrotta, "sagra,, napoletana

un sorrisino, prego..

— Cio' che mi piace in quel grosso importatore di petroli — dice la girl d'un balletto d'una compagnia di riviste — e' che i vestiti non gli stanno mai bene addosso, da tanti quadrini ha sempre in tasca.

LASCIA O RADDOPPIA.
— Lei per che cosa si presenta?
— Per la musica attica.
— Da quando e' nata questa sua passione?
— Da quando ho sentito le canzonette moderne.

IL CRETINO DI TURNO.
— Ho portato i francobolli e le buste, maestro.
— Per fare che cosa?
— Come? Non mi aveva detto che avremmo dovuto —impostare la voce

LE BUONE AMICHE.
— Ho incontrato ieri la Giovanna e m'ha detto di santarsi...
— Come l'hai trovata?
— Nessun mutamento: sempre vecchia come prima.

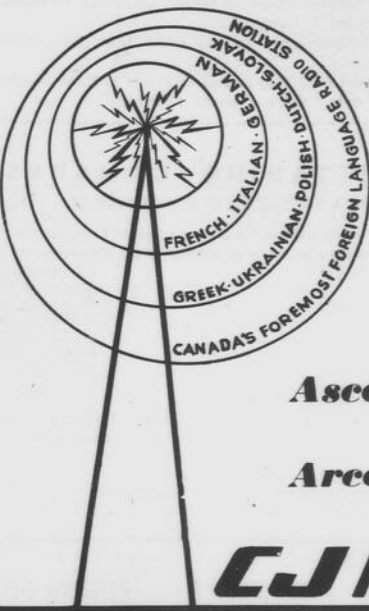
AMERICANA.
— Il fatto che suo marito guadagni poco non e' motivo sufficiente per chiedere il divorzio...
Le pare signora?
— Vede, il motivo sufficiente e' che avrei trovato un marito che guadagna di piu'.

LEGGETE IL CITTADINO
QUANDO AVRETE FINITO DI LEGGERE IL CITTADINO CANADESE, INVIATELO A QUALCHE PARENTE IN ITALIA.

ORA IL PIANO DI PAGAMENTO RATEALE T C A FACILITA

LA VOSTRA VISITA ALLA MADREPATRIA... O LA VISITA DEI VOSTRI PARENTI IN CANADA

PER VOI... un piccolo anticipo vi assicura il biglietto — il resto in pagamenti rateali.
PER I VOSTRI PARENTI... date loro la gioia di farvi una visita in Canada — Accordatevi con la TCA per l'acquisto a rate dei biglietti.
NIENTE PROBLEMI... solo la vostra firma su un modulo. Fino a 24 mesi per pagare, a seconda dell'ammontare della somma.
I Super-Constellations partono per l'Europa ogni sera, Da Toronto o Montreal direttamente a Glasgow, Londra, Parigi, Dusseldorf... coincidenze a tutta l'Europa. Classe DeLuxe e Turistica in ogni volo. Il famoso servizio TCA ed i pasti-omaggio rendono piacevolissimo il viaggio.
Risparmiate \$97 con la tariffa TCA per un'escursione di 15 giorni. Passate 15 meravigliosi giorni in Europa. Montreal-Roma, classe turistica, andata e ritorno, solo \$542.40. Prenotazioni semplici e rapide — Rivolgetevi alla vostra agenzia di viaggi, all'ufficio TCA od alla biglietteria delle ferrovie.



Ascoltate i programmi italiani Arcobaleno!..

CJMS

CANADA, JE ME SOUVIENS

5000 WATTS • 188, RUE DORCHESTER EST, MONTRÉAL • 1280 KC.

CONCORSO IL TRAGUARDO DEI "500"



NORME DEL CONCORSO

1. Il concorso è riservato agli abbonati e mette in palio 5 premi: un "GRAN PREMIO" — viaggio in Italia andata e ritorno — e vari altri premi di consolazione: un televisore, una radio, un grammofono, un orologio di marca pregiata, ecc. ecc.
2. Il 1.º premio andrà al promotore del maggior numero di abbonamenti. Gli altri premi saranno sorteggiati. Ogni abbonato avrà il proprio nome nell'urna una volta. I promotori avranno il loro nome nell'urna tante volte quanti sono gli abbonamenti procurati.
3. Un abbonamento che non porti specificato il nome del padrino o della madrina sarà intestato all'abbonato stesso.
4. I vincitori saranno proclamati non appena il giornale avrà raggiunto il traguardo di 500 nuovi abbonati, a partire dal 18 febbraio 1957.
5. Il pubblico potrà controllare tutte le fasi del concorso, attraverso la pubblicazione settimanale, sul "Cittadino Canadese", della lista dei nuovi abbonati e della classifica dei primi 5 concorrenti.
6. I dipendenti della compagnia "MORICELLI" non possono partecipare al concorso.
7. La supervisione del concorso, ai fini della sua perfetta regolarità, è stata affidata al pubblico notaio Ralph Esposito (Montreal).

A:

"IL CITTADINO CANADESE"

BOX 8, STAZIONE R, MONTREAL

Mi è grato inviare a codesta direzione i seguenti nominativi di nuovi abbonati e il relativo importo di abbonamento annuo — tre dollari ciascheduno:

1
2
3
4
5
6

Firma e indirizzo del padrino
(o della madrina)

N. b. — Si prega scrivere in carattere stampatello.

ELENCO DEI PREMI

- 1.º PREMIO — VIAGGIO IN ITALIA ANDATA E RITORNO
omaggio del "CITTADINO CANADESE"
- 2.º PREMIO — UN APPARECCHIO DI TELEVISIONE DI 21 POL.
offerta della "VENEZIA FURNITURE LTD."
- 3.º PREMIO — UN LOTTO DI TERRENO 50 x 100
- 4.º PREMIO — UNA RADIO CON OROLOGERIA "RCA"
offerta della "VENEZIA FURNITURE LTD."
- 5.º PREMIO — UN GRAMMOFONO A 3 VELOCITA'
omaggio del "CITTADINO CANADESE"
- 6.º PREMIO — OROLOGIO DA POLSO PER UOMO O SIGNORA
offerta da "ALPHONSE ROY AND FILS"
- 10 CASSE DEI FAMOSI SPAGHETTI "GATTUSO"
omaggio di "GATTUSO CORPORATION LTD."
- 10 BUONI LAVAGGIO DI CAPELLI, TAGLIO E PERMANENTI
offerta del "SALON BELANGER"

... e molti altri premi

PREMI OFFERTI DA...

ALPHONSE ROY AND FILS

6725 St. Hubert (tra Belanger e St. Zotique - CR.2-2622)

VENEZIA FURNITURE & TV CO. LTD.

6565 St. Lawrence Blvd.

CR.1-4537

GATTUSO CORPORATION LIMITED

5205 Cote de Liesse Road

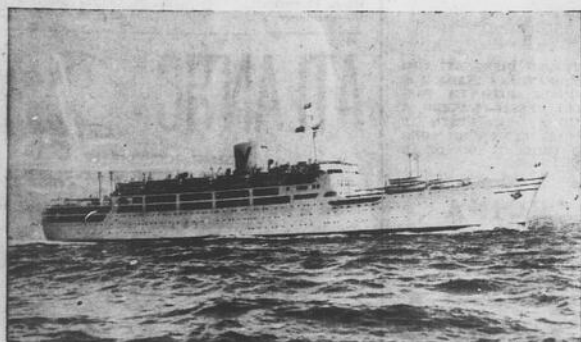
SALON BELANGER

521 Belanger Street East

CR.1-4880

GRAN PREMIO

★ ★
- Viaggio in Italia -



... andiamo in Italia ... andiamo in Italia ...

CLASSIFICA

MISS LUCIANA MURA	30
MRS. LUISA FATIZZO	28
MR. FERDINANDO GRILLI	12
MR. FERDINANDO D'ARCANGELIS	10
MISS CATERIN CANNISTRA	9
MR. N. CHIMISSO	3

GLI ABBONATI DELLA SETTIMANA

TROIANI MARIO	1
BOTTEGA ARMANDO	1
BUCCHIANINO CAMILLO	1
ZACCAZIA G.	1
BARRACO VITO	1
QUALITIERI P.	1
SFINA FORTUNATO	1
MR. DELLA PORTA VINCENZO	1
MR. GENNARO ABRUZZESE	1
MR. A. STABILE	1
MR. SOLLAZZO BRUNO	1
MR. CAMBRIA GIUSEPPE	1
MR. GIOVANNI VENDETTI	1
MR. EGIDIO CONFORTI	1
MR. GIUSEPPE FALLONE	1

2.º PREMIO:
UN TELEVISORE
di 21 pollici
"MARCONI"

4.º PREMIO:
UNA RADIO
CON OROLOGERIA
"RCA"



offerto da

VENEZIA FURNITURE Ltd.



DIECI BUONI PER
LAVAGGIO, TAGLIO E PERMANENTE

offerto da

Salone Belanger

DIECI CASSE DI PASTA

Gattuso



offerto da

OROLOGIO DA POLSO
PER UOMO O SIGNORA



Alphonse Roy et Fils

POTRETE VEDERE QUESTI E MOLTI ALTRI PREMI NELLA VETRINA DEL "CITTADINO CANADESE" AL 6896 DEL BOULEVARD ST. LAWRENCE

★ ATTUALITA' ★

L'ULTIMO GRIDO DELLA MODA FRANCESE

Sono ormai scaduti tutti i termini fissati perché la moda resti segreta. Tutti i giornali e le riviste si sono riempiti di immagini nuove o che presumono di essere tali. I nostri sarti, salvo rare eccezioni, si sono fatti conoscere subito e la loro moda è stata rapidamente assimilata. I loro abiti sono già da tempo per le strade. Ora tocca al francese.

Li conoscevano solamente per avere letto descrizioni e commenti. Si sapeva della segretezza eccessiva di Balenciaga e di Givenchy, delle polemiche sul «fuso» di Dior, della ribellione di Chanel. Ora si sono viste le immagini. Abbiamo conosciuto il nuovo tre pezzi delle «jolie madame» di Franco di Balmain che ha sempre lo stile dei tre pezzi già visti: cioè si compone di un tailleur aderente con qualche motivo annodato alla breve giacca e di un giaccone, talvolta foderato in astrakan, che come novità inaugura le caniche —libelane— e sbadiera un propeleto blu —spata selvatica—. Abbiamo imparato la linea «queue d'oiseau» di Dese che da' alla figura un'aria spirituale e nello stesso tempo vivace ed abbiamo visto il suo primo tailleur pesante in lana bianca con collo e manico di leopardio. Ci hanno presentato «Grive» di Lanvin, tailleur in lana grezza, con giacca diritta guarnita di due grandi tasche di astrakan nero, con il busto allungato e le anche segnate, la gonna corta a quarantasei centimetri da terra. I giochi d'acqua di Nipe Ricci hanno due soluzioni: una affusolata per il giorno ed una rinfonata per la sera, questo ci interessa e così apprezziamo —Anastasia— un abito corto da cocktail in satin marrone dalla gonna arricciata davanti e raccolta in fondo da un nodo piatto.

Dior ci regala i suoi modelli in dentelle da sera che sono sempre



QUESTI DUE MODELLI SONO RECENTISSIMI. DISEGNATI A PARIGI DALLA SCHIAPPARELLI E CONFEZIONATI IN CANADA. A SINISTRA, UN GRAZIOSISSIMO E ORIGINALE ABITO DA PASSEGGIO A LARGO TAGLIO, STILE ALLA RUSSA— L'ALTRO, A DESTRA, DI COLORE CHIARO CHAMPAGNE. È STATO IL MAGGIOR SUCCESSO DELLA SCHIAPPARELLI A PARIGI. SONO STATI ENTRAMBI PRESENTATI A MONTREAL IN UNA DELLE ULTIME SFILATE DI MODA

LA NOSTRA CUCINA

MACEDONIA DI LEGUMI

Dopo aver fatto imbianchire — in acqua bollente salata e nella quantità che vi occorre — carote tenere tagliuzzate, quarti di carciofi, fettine di cetrioli, piselli, fagiolotti verdi e cipolline, fateli macerare per alcuni giorni in aceto di vino; poneteli poi in vasi di vetro con qualche foglia di erbe odorose, e copriteli con aceto colto. Fagiolotti e piselli devono anche essere —rinvenditi— lessandole in precedenza nell'acqua tiepida, prima dell'imbianchimento in acqua bollente.

PER CONSERVARE I FAGIOLINI

È una pratica che interessa molti vegetariani, a quanto ci scrivono:

non bisogna lavarli, ma solo mondarli e pulirli con una pezzuola; poi, cotti per 15 minuti in acqua calda e fatti asciugare al

sole, si infilano come perle e si lasciano ancora in po' al sole prima di appenderli in locale secco. Prima di mangiarli ricordarsi di farli rinvenire in acqua tiepida.

IL "CITTADINO CANADESE" è il vostro giornale! DIFFONDETELO

QUANDO AVETE FINITO DI LEGGERE IL CITTADINO CANADESE, SPEDITELO AI VOSTRI PARENTI IN ITALIA.

MARIO DISTRIBUTING VI OFFRE
FELSINA CAPRARI
Aperitivo ♦ Tonic ♦ Digestivo

ABBONATEVI

RINNOVATE L'ABBONAMENTO

Spett. Direzione de
"IL CITTADINO CANADESE"
6896 St. Lawrence Blvd.
Montreal, Quebec.

- Accluso dollari tre per abbonamento di un anno.
 - Accluso dollari cinque per abbonamento di due anni.
- (Cancellare la frase che non interessa)

Nome e Cognome

Abitate a: numero Via

Città Provincia

Riceverete il giornale a casa senza altra spesa ogni settimana. Quando cambiate casa, inviate gli indirizzi nuovo e vecchio

Sul lido della Florida... e' sempre estate! Il semplice e grazioso costume rende piu' armoniosa e affascinante la figura della leggiadra fanciulla.

adorabili anche perché non rispondano a rigide linee azzardate, sono vaporosi in tutte le parti d'esprit o in pizzo a molte balze. Ritorna la sua linea semi-lunga in certe doppie gonne da sera che si appoggiano su altre cortissime.

Il «lazo» di Cardin ci mostra abiti a sacco con stoffe riprese. Il solito blu squillante ritorna a questa volta si chiama blu —andiaro. Mentre per Guy Laroche il colore d'avanguardia, è il giallo —aranciato— e la sua collezione, la seconda dopo il suo esordio, lo fa ufficialmente riconoscere come nuovo giovane sarto di Francia. Ricordatevi che le sue giacchette sono tagliate a —mezaluna—.

La nuova vedetta delle mannequins è Marie Helene Arnaud, piccola e castana. La piu' sensazionale è Bella, detta anche il «cigno inglese», dal lunghissimo collo, bruna con gli occhi di un azzurro trasparente e trasognato, porta benissimo le nuove cuffie vecchio stile e gli abiti a sacco lunghi, da sera, in chiffon blu-violetta di Balmain.



QUESTO È UN —PEZZO— CLASSICO DI OGNI MODA. COMPLETO DA PASSEGGIO CON SOPRABITO INTONATO E CON MANICHE A —CHIMONO—.

Servizi marittimi con l'Italia

PARTENZE PER L'ITALIA (via New York)

	New York	Napoli	Genova	Palermo	Trieste
Cristoforo Colombo	Oct. 2	Oct. 10	Oct. 11		
Saturnia	Oct. 4	Oct. 17			Oct. 20
Olympia	Oct. 4	Oct. 13		Oct. 14	Oct. 21
Queen Frederica	Oct. 12	Oct. 21			
Giulio Cesare	Oct. 15	Oct. 26	Oct. 27		
Independence	Oct. 19	Oct. 28	Oct. 28		
Vulcania	Oct. 22	Nov. 3		Nov. 4	Nov. 7
Cristoforo Colombo	Oct. 25	Nov. 2	Nov. 3		

ARRIVI DALL'ITALIA (via Halifax e N. Y.)

	Palermo	Genova	Napoli	Halifax	New York
Giulio Cesare		Oct. 6	Oct. 4		Oct. 14
Independence	Oct. 8		Oct. 7		Oct. 17
Cristoforo Colombo		Oct. 14		Oct. 17	Oct. 19
Constitution		Oct. 17	Oct. 15		Oct. 23
Olympia	Oct. 27		Oct. 18		Oct. 25
Queen Frederica		Oct. 31	Oct. 28	Nov. 5	Nov. 7
Independence			Oct. 30		Nov. 9

ATLANTIC Travel Agency

AGENTI ACCREDITATI TRANS-ATLANTIC PASSENGER CONFERENCE

Per la vendita di passaggi di tutte le Principali linee di navigazione marittima

A. SPADA Prop.

6896 ST. LAWRENCE BLVD.

MONTREAL CR. 1-3546

PARTENZE PER L'ITALIA (via Francia)

	New York	Quebec	Mont.	Liverpool	Le Havre
Columbia			Sep. 27	Oct. 4	Oct. 4
Sylvania		Sep. 27	Sep. 27		
Ivernia			Oct. 4	Oct. 10	
Carinthia		Oct. 9			Oct. 19
Arosa Sun		Oct. 11	Oct. 11		Oct. 18
Saxonia	Oct. 12				Oct. 21
Italia		Oct. 13	Oct. 13		Oct. 20
Homeric	Oct. 13				Oct. 26
Arosa Star		Oct. 16			Oct. 25
Seven Seas			Oct. 17		Oct. 25
Sylvania		Oct. 18	Oct. 18	Oct. 25	
Columbia		Oct. 18	Oct. 18	Oct. 25	
Neptunia		Oct. 19			Oct. 28
New York	Oct. 19	Oct. 18	Oct. 18	Oct. 29	Oct. 25
Ivernia		Oct. 21			Oct. 29
Arosa Sky	Oct. 21				Oct. 31
Carinthia		Oct. 21			Oct. 31
Homeric		Oct. 31	Oct. 31		Nov. 7

ARRIVI DALL'ITALIA (via Francia)

	Le Havre	Halifax	Quebec	Mtl.
Carinthia	Sep. 25		Oct. 4	Oct. 6
Arosa Sun	Oct. 1		Oct. 10	
Italia	Oct. 2		Oct. 8	Oct. 9
Saxonia	Oct. 4		Oct. 10	Oct. 11
Homeric	Oct. 9	Oct. 18		
New York	Oct. 6		Oct. 14	Oct. 15
Seven Seas	Oct. 9	Oct. 17		
Arosa Sky	Oct. 9		Oct. 14	Oct. 15
Sylvania	Oct. 9		Oct. 15	Oct. 18
Ivernia	Oct. 16		Oct. 22	Oct. 23
Carinthia	Oct. 22		Oct. 28	Oct. 29
Homeric	Oct. 23		Oct. 29	Oct. 30
Saxonia	Oct. 25		Nov. 3	
Arosa Sun	Oct. 9	Oct. 15	Nov. 6	
Italia	Oct. 28	Nov. 4		Nov. 8
Columbia	Oct. 29			Nov. 4
Sylvania	Oct. 30			Nov. 5
Ivernia	Oct. 30			Nov. 5

Dot. ANTONINO D'ANNA

MEDICINA GENERALE

Nuovo Orario Consultazioni:

LUNEDI — MERCOLEDI — VENERDI: — 3-5.30 p.m. — 7-8 p.m.

MARTEDI — GIOVEDI — SABATO: — 3-5.30 p.m.

6894 ST. DENIS

Tel.: CR. 1-9412



Solo con vini di Marsala Solo Efficace Solo con Vitamine

IL MIGLIOR RICOSTITUENTE

MARSOVO CAPRARI

IN VENDITA PRESSO I RIVENDITORI

Chicchirichi

dalle 8 alle 9

dolcemente vi risveglia OGNI DOMENICA



CJMS

1280

Avete mai pensato che...

- Una polizza di assicurazione puo' garantirvi 300 DOLLARI AL MESE PER TUTTA LA VITA se restate invalidi a causa di un incidente?
- Una polizza di assicurazione PUO' COPRIRE TUTTE LE SPESE D'OSPEDALE in caso di incidente o malattia?
- Una polizza di assicurazione e' l'unico mezzo per garantirvi UNA PENSIONE A DECORRERE DA QUALSIASI ETA'?
- Una polizza di assicurazione puo' garantire L'ISTRUZIONE DEI VOSTRI FIGLI?
- Una polizza di assicurazione e' l'unica ad avere un VALORE LIQUIDO GARANTITO in qualsiasi occasione, incidente, malattia, morte o... lunga vita?

... P E N S A T E C I, e se il benessere dei vostri VI STA A CUORE, CONSULTATE

LUIGI COLIZZA

98 BELANGER STREET EAST

Telefoni:

UFF.: WE.7-9285 Res.: CR.6-1197

"A VOSTRA DISPOSIZIONE PER IL BENESSERE DELLA VOSTRA FAMIGLIA"

6714 LOUIS HEMON RA. 1-7001

MARGUERITA PIZZA

PANE FRESCO AL FORNO

Specialità: PIZZA - TARALLI

Pane consegnato a domicilio in Montreal, Ville St. Michel e Outremont

SUCCESSALE

Tel. CR. 6-6126 Montreal 6513 CLARK St.

P. PASQUALE

WHOLESALE IMPORTER & MANUFACTURER ALL KINDS OF NUTS, SHELLLED and in SHELL SALTED PEANUTS PEANUT BUTTER PACKAGED DATES

416 BONSECOURS STREET Tel.: UN. 1-4717

MARIO DISTRIBUTENG VI OFFRE MARSALA CHINATO IL SOLO CON VITAMINE

PIETRO SCIORTINO C.R.

AVVOCATO — PUBBLICO MINISTERO

6302 ST. DENIS STREET MONTREAL 159 CRAIG WEST Tel.: RE. 1-2261 CR. 4-0478 — UN. 1-2691

Elite Clothing Ltd.

Abiti per uomo e signora fatti su misura

6685 Alma - CR. 7-8434 MONTREAL

TEL.: RA. 7-2871

L'unica grande farmacia italiana **Pharmacie Iberville** Ernest Rigasio, B.Ph., L. Specialista in prescrizioni 2496 BELANGER STREET E (angolo Iberville) MONTREAL

Dr. Giovanni L'Oddo

Malattie interne, della pelle del sangue, genito-urinarie, disturbi ginecologici, Raggi ultravioletti elettricitá 7039 ST. DENIS STREET CR. 1-6322 Orario: 2 - 3 e 7 - 8 p. m.

Dr. GABRIEL MORO

Chirurgo-Dentista 336 Sherbrooke East - HA. 3845 Montreal

OTTICI

PALANGE ERNEST ESAME DEGLI OCCHI

441 Belanger St. Est MONTREAL - Tel. CR. 1-6093

ASSICURAZIONI CLEMENTE ALTIERI

E' a vostra disposizione anche per sole informazioni 4380 King Edward Ave. MONTREAL — DE. 7751

★ **La vostra stella**

DAL 18 OTTOBRE 1957 AL 25

ARIETE
Dal 21 marzo al 20 aprile

TORO
Dal 21 aprile al 20 maggio

GEMELLI
Dal 21 maggio al 20 giugno

CANCRO
Dal 21 giugno al 22 luglio

LEONE
Dal 23 luglio al 22 agosto

VERGINE
Dal 23 agosto al 22 settembre

BILANCIA
Dal 23 settembre al 22 ottobre

SCORPIONE
Dal 23 ottobre al 22 novembre

SAGITTARIO
Dal 23 novembre al 22 dicembre

CAPRICORNO
Dal 22 dicembre al 20 gennaio

ACQUARIO
Dal 21 gennaio al 19 febbraio

PESCI
Dal 20 febbraio al 20 marzo

Evitate di fare un viaggio o di partire per cose futili, solo un affare urgente e importante puo' indurvi a questo. Guadagni grazie all'appoggio di un amico o di un parente.

Non dovrete sprecare il vostro talento, state piu' discreti, anche sul lavoro. Pronostico sentimentale migliorato, dovete continuare nel vostro sforzo di volonta'.

Piccoli dispiaceri, non di genere sentimentale. Guadagni aumentati se saprete trarre profitto da una proposta interessante. Amore sincero che dara' vita e interesse a tutto.

Se sarete costretti ad avere compagni al gioco subirete grosse perdite. Il vostro fascino conquista certamente tutti anche se siete alle volte un po' sgarbata.

Dovrete avere serie spiegazioni con un superiore per stabilire esattamente le vostre mansioni. Abbiate fiducia nella persona amata.

Se continuerete nella condotta che vi siete prefissa otterrete maggiori risultati di quelli previsti. Ma non dovrete dimenticare l'amore.

Avrete grandi soddisfazioni nel campo del lavoro, anche se per il momento le vostre fatiche saranno enormi. Non state egoisti con la persona amata.

Dovrete avere pazienza con le idee abitudinarie di un superiore che vuole da voi piena condiscendenza. Non state troppo severa con un collega che avete colto in fallo.

Non dovrete permettere a un amico di intervenire nella vostra situazione sentimentale alquanto delicata; con pazienza e coraggio avrete un esito felice.

Non tentate di mettere un amico contro lo altro, non e' un lavoro di bonta' ne' gentile. Evitate alcuni errori di distrazione nel lavoro.

Siate seria e comprensiva se un collega chiede in voi aiuto e comprensione, non siate sempre superiore a tutto, ma piu' umana, meno eterea e piu' reale.

Il lavoro che una persona molto impotante, ma piuttosto equivoca, vi offre non e' del tutto onesto, cercate di vederlo chiaro prima di accettarlo.

ITALIA MINORE

ai Roberto Saleni

Fosforo... inventori

L'Amministrazione provinciale di Milano, nell'intento di contribuire alla ricerca scientifica e tecnica nello specifico campo dell'invenzione, consapevole che per mancanza di idonei mezzi molti inventori si trovano nella impossibilita' di valorizzare i loro "trovati" che possono concorrere al miglioramento economico-sociale della collettività, ha indetto un concorso a premi, dell'ammontare complessivo di 7 milioni e mezzo, tra gli inventori, residenti da almeno un biennio in provincia di Milano e sprovvisti di mezzi economici adeguati.

Sono messi in palio 12 premi da mezzo milione ciascuno da assegnare ad inventori che abbiano depositato la domanda di brevetto dopo il 31 dicembre 1956 e 3 premi da mezzo milione ciascuno da assegnare ad inventori che abbiano già brevettato l'invenzione e siano in possesso di attestato di brevetto rilasciato posteriormente alla data del 30 giugno 1954.

Toscanini aveva un sosia

Bordighera — Alcuni cineasti italiani, che hanno intenzione di girare un film sulla vita di Arturo Toscanini utilizzando, fra l'altro, brani di documenti e di cinegiornali, si sono incontrati in questi giorni a Bordighera con un pianista francese di ottant'anni che, con Toscanini, vanta una straordinaria rassomiglianza.

Si tratta del signor Armand Munnier che, dopo essere stato sottoposto a un provino, è stato scritturato dai cineasti per il film in programma, in cui egli apparirà in alcune scene. Il Munnier, che vive attualmente a Nizza e che è un perfetto sosia di Toscanini fin negli ultimi anni dell'Ottocento e nei primi decenni del Novecento, un pianista assai noto ed apprezzato. Fece parte inoltre di orchestre dirette da Massenet e da Debussy.

100 milioni fan gola!

Da varie città italiane vengono segnalati nomi di presunti vincitori del primo premio di cento milioni della lotteria di Merano che è stato assegnato al biglietto serie R n. 13454. Fino ad oggi, però, non è stata effettuata al Ministero delle Finanze la prescritta pratica per la riscossione del premio che prevede la presentazione del biglietto vincente integro ed in originale, escluso qualsiasi equipollente. Com'è noto, i premi devono essere riscossi entro i 180 giorni dalla data di pubblicazione dei risultati.

il "bidone"

della settimana

Il turista tedesco Paul Hag Helmut, è rimasto vittima della vetusta truffa con la "patacca". Mentre transitava da Corso San Gottardo, curiosando dinanzi le vetrine dei negozi, l'Helmut è stato avvicinato prima da un individuo che parlava tedesco e poi da un compare. Con il solito sistema, il raggio è stato rapidamente imbastito: uno dei truffatori, avendo urgente bisogno di denaro, doveva "vendere" un orologio d'oro. Si accentava di 75 mila lire ma — disse — valeva molto di più. Il complice aveva finto di entrare in gara per l'acquisto ma il turista tedesco l'aveva infine avuta vinta sborsando le 75 mila lire. Solo più tardi si accorgeva che l'orologio era un'autentica "patacca". La truffa è stata denunciata al Commissariato Ticinese.

Chiedete bene

napoletani...

Napoli — Una banda di audacissimi ladri ha scassinato in pieno giorno, durante le ore della chiusura pomeridiana, fra le 13 e le 15, ben quattro negozi nella centralissima e affollata via Chiaia. Ne sono rimaste vittime le ditte Dea, che commercia in biancheria, al n. 87, Ghangimbal-Fabiani, tessuti, al n. 207, l'"atelier" della signora Anna Basile al n. 58, e un negozio di materiale elettrico al n. 242.

Un altro abilissimo furto è stato consumato, sempre nel pomeriggio, nella gioielleria di Raffaele Giura, in via Roma 328. Qui si sono presentati un uomo e una donna vestiti entrambi con ricercatezza, chiedendo al titolare di mostrare loro alcuni portasigarette d'argento.

Dopo averne osservati parecchi, i due si sono decisi infine ad acquistarne uno del valore di 7500 lire, che hanno regolarmente pagato. Quando però i due clienti si erano allontanati da un pezzo il Giura ha dovuto constatare che da una vetrinetta nell'interno del negozio mancava un prezioso bracciale d'oro, adorno di ben 540 brillantini, del valore di oltre due milioni e mezzo.

PORTATE



"COOL CONTROL"

Per il sapore piu' amichevole! Gradevole, delizioso, fresco e vellutato. Dow e' tutto cio' che una buona birra dovrebbe essere.



LEGGETE, DIFFONDETE IL "CITTADINO CANADESE" QUANDO AVETE FINITO DI LEGGERE IL CITTADINO CANADESE. SPEDITELO AI VOSTRI PARENTI IN ITALIA.

GIACOMO TOZZI
il popolare "Jacques"
attende il vostro voto,
amici proprietari!
Votate per
Giacomo Tozzi e per i suoi colleghi del Distretto n. 6
Votate per **Drapeau e per la Lega di Azione Civica!**



GIACOMO TOZZI, CANDIDATO DI CATEGORIA A — DEL DISTRETTO N. 6 ALLE PROSSIME ELEZIONI AMMINISTRATIVE

Giacomo Tozzi
E' IL VOSTRO CANDIDATO !!

LETTERE AL DIRETTORE

Direttore Egregio,

Ho ascoltato il suo ultimo commento e, mi creda, non riesco a ingoiarlo. Mi domando perché dobbiamo pregare Dio che ci salvi la Regina. Per amor del cielo, Non è del male che io augurar voglio a quella graziosa e gentile signora, anzi, con cuore... la più lunga possibile vita! Ma che si incoraggi il popolo ad accettarla come non so che simbolo, no! È una falsa dannosa meta. È un intralcio alla coscienza umana nel suo cammino verso il Progresso e benessere. Son certo non ci sia uomo in Canada che, attratto da questa terra per sincera riconoscenza, amore, possa desiderare l'arresto della piena libertà di Essa, il Progresso.

La ringrazio e la saluto
Ettore Tassinio
7957 Querbes, Montreal, P.Q.

Egregio Signor Taccino

Egregio Signor Iaccino,
Mi dispiace doverle dire che ha capito ben poco del significato del

mio ultimo "commento". Se lo rilegga bene, dato che è pubblicato prima che si debba incoraggiare il popolo a accettare come simbolo... ecc. ecc.? Non solo non ho detto questo, non solo ho messo bene in chiaro il mio punto di vista, non solo non ho "incoraggiato" nessuno — ma, degli stessi canadesi, ho detto che "riescono a vedere", nella Monarchia, il simbolo, ecc. Non che "debbono" vedere... Il che è ben diverso. Ho preso atto di un dato di fatto, insomma. E questo è il compito del giornalista.

Puo' star certo, signor Iaccino, che ho ragione. Chi s'è mai sognato di non essere pubblicato per lo meno quanto Lei e quanto Lei desidero libertà, progresso, ecc. Ma, come Lei ripeto, sono giornalista e un giornalista non può ignorare avvenimenti di importanza nazionale come, a punto, la venuta di Elisabetta II in Canada. L'essenziale, anche per un giornalista, è non "prostituirsi" e non dirigersi sempre dove "batte il vento". Mi sembra che anche Lei

primo in questo numero, e vedrà che dovrebbe ormai aver capito che io non appartengo a tale categoria di persone; e, del resto, proprio l'ultimo commento, se lo rilegga bene, dovrebbe confermarcielo.

Il problema ha un altro aspetto, però. Il rispetto e la coerenza alle proprie idee, alla libertà, al progresso, ecc. impone, necessariamente, il rispetto delle idee altrui. Inoltre, vi sono i nostri doveri di ospiti, quando non addirittura di sudditi (per i naturalizzati) e di leali osservanti delle leggi e delle istituzioni che vigono nel Paese che ci ospita e ci dà lavoro.

Infine, vi è ancora un aspetto. Quello della cortesia pura e semplice. Dio salvi la Regina non è affatto una frase impegnativa né assoluta, creda a me. E' solo un atto gentile verso un popolo amico.

Del resto, come dice Lei, signor Iaccino, non capisco perché non ci si debba augurare che quella "graziosa e gentile" signora campi a lungo!

Cordialmente, C.C.



Più di un milione di canadesi vanno alla BANCA DI NOVA SCOTIA

Le ragioni per le quali 1,000,000 di canadesi fanno affari con la BNS. La Banca della Nuova Scozia — ha protetto i risparmi e le proprietà dei canadesi per 125 anni. Con l'approvazione del Governo canadese essa ha un capitale di più di 1,000,000 di dollari

VI SONO QUATTRO MODI IN CUI LA BANCA DI NUOVA SCOTIA VI PUO' VENIRE IN AIUTO

● RISPARMIO PER LE COSE CHE VOI VOLETE del 2-3-4 per cento d'interesse. Pagato. INVIATE DENARO alle vostre case per mezzo

I CORRESPONDENTI CHE LA BANCA DI NUOVA SCOTIA HA IN TUTTO IL MONDO.

● CONSERVATE LE VOSTRE VALUTE E I VOSTRI DENARI NELLE CASSETTE DI SICUREZZA DELLA BANCA DI NUOVA SCOTIA.

ACQUISTATE DEGLI AGENZI TURISTICI PER I VOSTRI VIAGGI.

CHIEDETE CON CONFIDENZA L'OPINIONE DEL VOSTRO AMICO? IL GERENTE DELLA BANCA DI NUOVA SCOTIA, PER TUTTI I VOSTRI PROBLEMI BANCARI. TROVERETE CHE EGLI E' UNA OTTIMA PERSONA CHE SI DEVE CONOSCERE.

La Banca di Nova Scotia



Per i vostri dolci adoperate il BAKING POWDER favorito in tutto il Canada

Più di quattro generazioni di massaie canadesi hanno appreso ad usare il BAKING POWDER, magico ingrediente per tutti i dolci. Questa è una tradizione di famiglia e una che voi dovete far iniziare. Adoperare "Magic" in tutte le vostre ricette tradizionali, e in questa ricetta canadese:

PANE DOLCE ALL' ARANCIO

Mescolare e passare al setaccio 3 volte 2 e mezzo c. — tazze di farina — per dolci o 2 e un quarto c. di farina comune, 3 e mezzo cucchiaini di Magic Baking Powder, mezzo cucchiaino di sale, un quarto di cucchiaino di "mace" — noce moscata macinata.

A parte, battere a crema un terzo c. di burro o margarina, unendo due terzi, c. di zucchero fine, 1 uovo ben battuto e 1 cucchiaino di scorza di arancio e un mezzo cucchiaino di vaniglia. Unire il tutto, aggiungendo lentamente 7/8 c. di latte.

Preparare una pasta cremosa e versare il preparato in una teglia precedentemente imburata e foderata con carta oleata o stagnola. Cuocere a forno moderato — circa 350 — per quasi un'ora.

Impiegare le tazze e i cucchiaini a misura normale. In tutte le vostre ricette adoperare due cucchiaini da 1/2 di BAKING POWDER MAGIC per ogni tazza di farina.



QUESTO E' UN ALTRO PRODOTTO DELLA STANDARD BRANDS LIMITED

LES ENFANTS TERRIBLES

Un gruppetto di persone vocianti, in preda a viva agitazione, è sceso ieri mattina, pochi minuti prima delle nove, dal treno accelerato appena giunto alla Stazione Centrale da Lecco. Chi si trovava in quel momento sul decimo marciapiede è rimasto allibito: i volti dei viaggiatori apparivano come di bronzo dorato e anche i loro vestiti erano macchiati da chiazze purpuree. "Dobbiamo fare subito un reclamo al capo stazione", gridava un anziano signore. "Passiamo prima dall'ambulatorio per sentire il parere del medico", esclamava un giovanotto il cui viso sembrava quello di un idolo indiano. La piccola comitiva, seguita a qualche metro di distanza da un uomo dall'aria mortificata che teneva per mano un ragazzino, si è decisa alla fine a recarsi al posto di pronto soccorso della stazione. Qui, mentre un infermiere con ovatta, alcool e acetone cercava di cancellare in qualche modo quella strana coloritura, si è avuta la spiegazione di quanto era accaduto durante il viaggio.

Alla stazione di Calozziorte era salito sul convoglio prendendo posto in uno scompartimento di seconda classe un uomo in compagnia del figlioletto, Paolo Biagi, di 7 anni. Quando il treno era in prossimità di Milano, Paolo si è avvicinato ad un finestrino aperto tenendo in mano un grosso cartoccio di porporina dorata in polvere che aveva preso da una borsa del padre senza naturalmente che il genitore si fosse accorto di nulla. Voleva gettare quell'oro in polvere dal finestrino per vedere cosa sarebbe accaduto. E' successo che il vento della corsa ha sparso per il corridoio gremito di viaggiatori quel pulviscolo impalpabile che ha avvolto tutti in una nube purpurea con le conseguenze che si sono dette. I

tentativi fatti dai malcapitati per ripulirsi alla meglio hanno avuto l'effetto opposto a quello sperato e c'è mancato poco che l'indignazione dei viaggiatori si sfogasse sull'imbarazzatissimo padre di Paolo. Alla fine gli animi si sono placati e il signor Biagi si è dichiarato disposto a risarcire i danni a coloro che avevano avuto gli abiti imbrattati.

Voi potete acquistare un BUONO di RISPARMIO del CANADA con \$2.50 solamente di anticipo

presso la...



I Buoni di Risparmio del Canada

costituiscono i migliori investimenti perché:

- Sono sicuri al 100% — garantiti dal Canada.
- Hanno un reddito più elevato di qualsiasi altra precedente emissione del CSB e se conservati fino alla scadenza danno un interesse del 4.46% all'anno.
- Si possono acquistare pagando in contanti o a rate.
- Il pagamento anticipato (deposito) è soltanto del 5% - \$2.50 per un Buono di Risparmio di \$50, - \$5.00 per un Buono di Risparmio di \$100. Il rimanente è pagabile a rate in un anno o anche oltre.

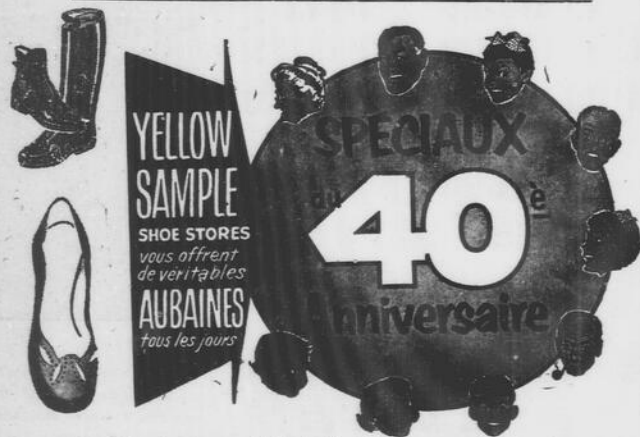
Questi "Buoni" potrete acquistarli presso una qualsiasi filiale della Banca di Montreal

BANK OF MONTREAL

LA PRIMA BANCA DEL CANADA

lavoro con i canadesi di qualsiasi condizione sociale sin dal 1817

LA PIU' GRANDE SOCIETA' DI SCARPE



Scarpe di qualsiasi tipo per tutta la famiglia al più basso e più conveniente prezzo di tutti gli altri magazzini esistenti in città.

Trovarete commessi a vostra disposizione, che parlano correttamente l'Italiano, questo per darvi maggiori facilitazioni negli acquisti

Magazzini nei vari siti della Metropoli, ma i più vicini e quelli che più vi interessano si trovano:
6551 ST. LAURENT 780 BEAUBIEN Est
angolo Beaubien angolo St. Hubert

GRATIS PER VOI DUE VIAGGI IN ITALIA

SORTEGGIO IL 30 SETTEMBRE ALLE ORE 7:00 P.M. ALLA PRESENZA DI TUTTI I CONCORRENTI

PER PARTECIPARE A QUESTO CONCORSO:

1. Contare le stelle attorno alla nave
2. Telefonare o spedire la risposta prima di giovedì prossimo
3. Interessarsi ai nostri terreni
4. Conformarsi alle istruzioni che riceverete.

PROCURATEVI QUESTI TERRENI:

1. Situati all'est di Montreal North
2. Vicino scuole, chiese e magazzini
3. Acquedotto, telefono, elettricità
4. Servizio regolare di autobus
5. Buoni per speculazione o per costruire.



PREZZI ESTREMAMENTE BASSI CONDIZIONI FACILISSIME SENZA INTERESSI

Telefonate immediatamente la vostra risposta giorno e sera a CR. 1-3546, o ritagliate e spedite il nostro tagliando.

CR. 1-3546

New Riviera Gardens 6898 St. Lawrence Blvd. Montreal

GRATIS

OGNI ACQUIRENTE CHE INDOVINA IL NUMERO ESATTO DELLE STELLE RICEVERA' UN FONOGRAFO GRATIS E UN CREDITO DI \$50 APPLICABILE PER UN ACQUISTO DI TERRENI



\$ 10

CONTANTI SENZA INTERESSI

SPEDITE QUESTO TAGLIANDO

Attorno alla nave ci sono stelle.

Nome

Cognome

Via

Città

Telefono

Speditemi dettagli sul vostro concorso e sui vostri terreni in Montreal annunciati a \$10 in contanti.

IL CITTADINO SPORTIVO

IN QUESTA SEZIONE

OGNI SETTIMANA TROVERETE UN SERVIZIO PARTICOLARE SUGLI AVVENIMENTI SPORTIVI PIU' INTERESSANTI

ANNO XVII - N. 42

IL CITTADINO CANADESE - MONTREAL, 18 OTTOBRE 1957

PAGINA 11

MALAPARTE VISTO DI FRONTE

di ICILIO FELICI

Io Malaparte, in vita mio l'ho avvicinato — occasionalmente — una volta soltanto al tempo di "Italia barbara", cioè quando a giudizio dello stesso Piero Gobetti era "la più forte penna del fascismo". Mi venne presentato da un amico comune in una libreria; scambiammo insieme qualche parola; alla fine della breve conversazione, che più propriamente si potrebbe dire "soliloquio", perché parlo quasi sempre lui, ci salutammo stringendoci la mano e non ci siamo mai più rivisti.

Ricordo che appena fuori, l'amico che di Curzio Luchert (allora si chiamava e si firmava ancora così) era un fanatico ammiratore, mi domandò ansiosamente "che impressione mi avesse fatto" e ricordo come se fosse ora che gli risposi, mortificandolo: "E' un tipo dal quale c'è da aspettarsi di tutto!"

Infatti le sue mosse, i suoi occhi e le sue parole mi avevano addirittura sconcertato. Qualche anno prima avevo avvicinato Papini — Gian Falco — ed anche da quella conversazione, in realtà più lunga e più costruttiva, erosiaco piuttosto im-

pressionato e confuso; ma lo spirito vero, profondo, dell'inesorabile stroncatore fiorentino mi pareva d'averlo capito; e questa presunzione mi infondeva ammirazione e fiducia. Malaparte non mi aveva destato in cuore né ammirazione né fiducia; troppo cinico, troppo pregiudicato, troppo... sì, troppo superbo; ed anche troppo facile (almeno a parole) a trattare i nemici, presunte o reali, a ferro freddo a differenza di Papini che si contentava di definirli con la penna soltanto.

Un tipo sconcertante, dunque, e "capace di tutto", specie data in lui l'assenza di una religiosità capace di frenare le impetuosità, i sentimenti e risentimenti, gli odi e gli amori, le ambizioni e le passioni. S'è avuto infatti un Malaparte sferzato e blasfemo, eroico e dispettoso, fascista e antifascista, giustiziere e vittima, barbare e stracidiano, capace di rischiare la vita per un po' di libertà e invischiato nella rete del comunismo come un pecciolino inesperto. Uno scrittore capace di "volare su gli altri com'aquila" e che invece s'è diletto di infangare e di infangarsi dandoci dei libri come "Kaputt" e, peggio ancora, come "La pelle" di cui uno

scrittore di non dubbio valore, Emilio Cecchi, ebbe a dire che Malaparte "aveva fatto, Dio lo perdoni, uno di quelle cose che non si fanno".

Ma per capire Malaparte, e quel che ha fatto, e quel che non ha fatto, e quel che non avrebbe mai dovuto fare, bisogna leggere ed intendere "Maledetti toscani", il libro ove ritrae fedelmente (e veristicamente) i suoi conterranei e se stesso definendo sé e loro "la cattiva coscienza d'Italia".

E dopo aver letto ed inteso "Maledetti toscani" (ma per intenderlo bene bisogna aver nelle vene sangue toscano) s'intende come "il tipo capace di tutto" potesse, infine, essere capace anche di arrendersi a Cristo; perché i toscani, maledetti, bestemmiano perché credono, talvolta perfino loro malgrado; fanno gli scettici e i burleschi perché si vergognano di far vedere che lianno il cuore tenero; e quando abbassano, sono cani da pagliaccio.

Sento dire che dopo la morte di Malaparte qualcuno s'è preso la libertà di minimizzare il significato e la portata morale della sua conversione architettando insinuazioni e bugie sul

CONTINUA A PAG. 12

A nome di tutti i connazionali sportivi, fervidi rallegramenti alla Cantalia per la sua splendida affermazione nella Coppa Labatt

QUANDO AVETE FINITO DI LEGGERE "IL CITTADINO" INVIATELO A QUALCHE PARENTE IN ITALIA LEGGETE E DIFFONDETE "IL CITTADINO CANADESE"

A proposito di sport...

"DI LUIGI COLIZZA



BONIPERTI CROCE E DELIZIA DEL CALCIO AZZURRO

Fra i palleggiatori di preta stirpe italiana, per nascita e per addestramento teccico, Boniperti tiene indubbiamente il primo posto. Sa trattare la sfera come pochi, ha il senso dello smarcamento e della posizione utile, scatta a tempo, non si perde in esibizioni di destrezza, trova facilmente

il compagno da lanciare e sovente intuisce al momento giusto le mosse di chi lo può servire. In sostanza sarebbe stato un grandissimo centrattacco quando le squadre erano orientate sul metodo. Ed è soltanto un buon centrattacco ora che il sistema affibbia al giocatore di punta gli stretti compiti di realizzazione. Perché fra i tanti numeri di eccellenza del biondo atleta juventino, la risorsa del tiro a rete non è la più spiccata.

Il che non vuol dire che tale dote sia negata e Boniperti: nella collezione delle reti prezione alla Juventus ce ne sono parecchie di Boniperti e neppure ne mancano nella collana delle partite internazionali sostenute in azzurro. Memorabili poi sono le due palle scagliate a segno dallo stesso Boniperti nella gara fra Continentale e Inghilterra nel 1953. Guardate però la combinazione: in quella gara il torinese non era centrattacco, ma ala. Perché c'era Nordahl col suo scettro di tipico uomo di punta. Ed ala è stato sovente Boniperti nella stessa Nazionale italiana, considerando che al centro Galli aveva i suoi numeri, impieghi soltanto in quella determinata maniera di uomodifera.

E' vero che Boniperti quando viene posto all'estrema destra dell'attacco non si comporta da autentica ala (una sola volta lo fece, contro l'Ungheria, e fu praticamente come tagliarlo fuori dall'azione); ed anzi, in base alle istruzioni stesse che gli vengono impartite, gioca come "tor-nante", cioè pressoché da mezz'ala di lancio, sul modello inglese di Matthews e sul modello del Muccinelli juventino.

Il fatto è che in tale funzione Boniperti si giova dei suoi molti numeri di tecnico consumato e di atleta scattante: pronto a inserirsi nella fase conclusiva dell'azione da lui stesso promossa ed iniziata. A Londra, quando mandò in visibilibio gli intenditori inglesi, fece appunto così le sue reti, sparando da posizione centrale del terreno.

Queste note potrebbero suggerire allora di fare di questo centrattacco dislocato all'ala con compiti di costruzione un classico interno. Cosa che infatti ebbe a tentare Czeizler ai campionati del mondo 1954, nella sola gara in azzurro che vide scendere Boniperti col numero otto sulla maglia. Purtroppo l'esperimento non arrivò alla conclusione dei novanta minuti, perché già dopo un quarto d'ora Boniperti dovette fare i conti con una caviglia gonfia e dolente (calcione di Fluckinger) e la tenacia con la quale rimase in campo e lotto' fino all'ultimo costituiva titolo di merito per Boniperti, ma non bastò a stabilire il rendimento pieno del giocatore in quel duolo, che pure dovrebbe essere adatto ai suoi mezzi.

Il ricordo di Boniperti azzurro viene spontaneo, ora che la stessa Juventus sembra intenzionata a spostare il "capitano" dal ruolo abituale a quello di interno. In materia, l'esibizione di Boniperti "portatore d'acqua" (cioè di palloni) ai compagni di linea non è stata priva di successo; e ci sono stati anche dei precedenti: in tre gare d'inizio stagione e poi in una gara sullo scorcio del campionato scorso Boniperti è stato schierato interno destro. Cosicché, avvicinandosi la data dell'entrata in campo della squadra nazionale, viene spontanea la domanda: che ne faremo di Boniperti? Potrebbe diventare la classica mezz'ala che si attende... sempreché si trovi la soluzione felice all'altro problema sempre insoluto della grande ala destra.

I ludi preolimpici

ROMA

Trionfo per Kuts, Trentamila persone in piedi, emozionante e commosse trascinate all'entusiasmo da una condotta di gara folgorante e potente, hanno salutato con un'ovazione interminabile l'atleta sovietico che, mantenendo la promessa fatta a mezza bocca alla vigilia di questo "meeting" pre-olimpico, ha migliorato il primato del mondo dei 5000 metri. Scattato al via come se dovesse compiere 100 metri e non cinque chilometri, il campione olimpionico faceva subito gara a sé: al primo chilometro egli era in leggero ritardo sulla tabella del primato e ancor più distante era al termine del secondo chilometro; ma a questo punto Kuts aumentava il ritmo del suo passo e già al terzo chilometro aveva il record a portata di mano.

Una furibonda cavalcata fra il terzo e quarto chilometro portava l'atleta russo in notevole vantaggio,

sicché gli immancabili effetti della fatica, visibili soprattutto nel ritmo di corsa del penultimo giro, non avevano il potere di far fallire la straordinaria impresa. Kuts "chiudeva" infatti col tempo di 13'35" di fronte al 13'36"8 dell'inglese Pirie, che veniva così detronizzato.

E' stato merito della telefonata ricevuta ieri da Mosca" ha detto, giulivo, il nuovo primatista; e poiché qualcuno malignava su una possibile "cartolina rossa telefonica", Kuts ha spiegato che la telefonata gli aveva portato la notizia che suo padre era stato felicemente operato di ulcera allo stomaco; e lui aveva voluto ringraziare, a modo suo, il bravo chirurgo. Così, con un'impresa che resterà a lungo nei libri d'oro dell'atletica, oltre che nella memoria di quanti vi hanno assistito, si è chiusa questa manifestazione preolimpica internazionale, che ha felicemente colaudato le qualità organizzative della F. I. D. A. L.

CEDOLA DI PARTECIPAZIONE A COMPITO IN CLASSE DEL PROGRAMMA "ARCOBALENO"

Io _____ (nome e cognome, indirizzo e numero telefonico)

desidero partecipare al vostro giuoco "COMPITO IN CLASSE"

N. B. — I PARTECIPANTI AL GIUOCO "COMPITO IN CLASSE" VENGONO SORTEGGIATI OGNI SETTIMANA FRA COLORO CHE HANNO INVIATO QUESTA CEDOLA DI PARTECIPAZIONE. COMPILATE QUESTA CEDOLA E INVIATELA A

IL CITTADINO CANADESE BOX 8, STATION R, MONTREAL

Che cosa significa per ogni massaia questo certificato?



Migliori risultati garantiti, oppure rimborso del denaro più 10 per cento. Ecco ciò che noi vi promettiamo quando voi usate la farina Robin Hood, all purpose. Se non siete completamente soddisfatti, ritornate il pacco al vostro negoziante ed egli vi rimborserà il denaro più 10 per cento.

Perché noi siamo in grado di fare una tale promessa. Per la semplice ragione che noi sperimentiamo il nostro prodotto nelle nostre stesse cucine non solo una volta, ma parecchie volte. Noi lo proviamo in tutti i tipi di ricette sotto ogni possibile condizione. La farina deve passare questa rigida ispezione prima di essere messa in vendita al vostro negozio.

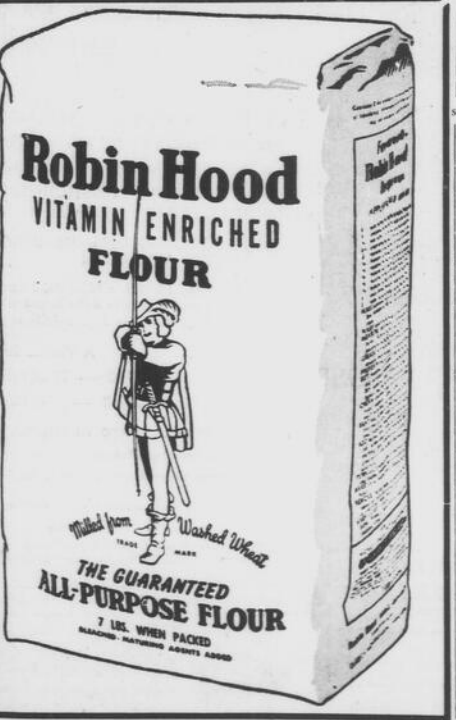
Ecco perché noi possiamo garantirvi migliori risultati ogni qualvolta voi usate la farina Robin Hood, in caso contrario il denaro vi sarà rimborsato più 10 per cento.

Acquistate farina Robin Hood All-purpose ogni stesso.

Robin Hood Flour

(pronuncia: ROBIN HUD FLAUR)

GARANTITA PER OGNI CONFEZIONE DI PANE E DOLCI



**MALAPARTE
VISTO DI FRONTE**

CONTINUAZIONE DI PAG. 11
dimicuito vigore delle sue facoltà intellettuali. Tutte "storie" e chi le ha scritte lo sa.

La conversione del pratese spirito bizzarro e bizzoso è meditata, consapevole, toscanamente spregiudicata e generosa, e perciò degna del massimo ossequio.
Arturo Tofanelli racconta che la penultima volta che lo vide, barbuto, smunto, ancora incredibilmente in vita, gli disse queste parole: "Se ce la farò, il resto dei miei giorni voglio dedicarli agli altri: dobbiamo farci perdonare di aver vissuto soltanto per noi".

Sono parole nobilissime e significative, perché rivelano che Malaparte a Cristo si era arreso più in ordine alla vita sperata che non alla morte temuta; e che sapeva ciò che Cristo esige da chi vuol seguirlo.

Ed era deciso alla rinuncia che a lui — machiavellico e dannunziano — costava non poco!

LUNEDÌ 28

è giorno di elezioni

**VOTATE
ITALIANO!**

IL "CITTADINO
CANADESE"
è il vostro giornale!
DIFFONDETELO

NECROLOGIO

l'ultimo 8 scorso si spegneva serenamente la Signora Luisa Miozzo, nata Perno, all'età di 84 anni.

La defunta ha lasciato nel più profondo dolore lo sposo Giuseppe, le figlie Rosina, vedova Sebastiano, Nella sposata Mei, Angelina sposata Vottero, Cecilia sposata Spada e la signorina Ida, oltre al figlio Michele

e famiglia, 21 nepoti e 5 pronipoti. I funerali hanno avuto luogo Giovedì 10 u.s. con larga e commosso partecipazione di parenti, amici e conoscenti.

Ai congiunti tutti, tanto duramente provati, vadano anche le nostre più sentite e deferenti condoglianze. La Direzione



**Piccoli
Annunzi**

ITALFOTO BARTOLUCCI
Lavori fotografici di ogni genere in studio e a domicilio — Prezzi modicissimi — Telef. CR. 2-6032

CERCASI donna anche sposata per servizio presso una famiglia con due bambini, con concessione di abitazione. Telefonare a MO. 4-0988 dopo le ore 6 p.m.

DONNE E UOMINI si richiedono per lavori in ricamo. Non è necessaria pratica di lavoro. Sistemazione stabile. Sabato libero. 40 ore settimanali, vacanze pagate. **LIPPMAN EMBROIDERY**, 282 Ontario Street West, Room 310.

FITTA appartamento riscaldato — 5 stanze — 75 mensili, subito libero — 358 rue Beaubien — Telefono CR. 2-6570.

BOTTIGLIE DI VINO
Comuni in tutte le misure 1-5 e 12 galloni. Troverete anche bottiglie nelle vecchie misure da **BROWNS BOTTLE e SUPPLIES INC.** 1657 De Carrières angolo Papineau — Telefono CR. 2-1131.

VENDESI GRAMMOFONO ELETTRICO — MOBILE A CAMINETTO — TIPO BURNISWICK — OTTIME CONDIZIONI — PREZZO MODICO — TELEFONARE A CR. 4-6025 e CHIEDERE DI OLIVIO — OPPURE RE. 7-1853.

VENDESI terreni a Vaudreuil, 25 miglia da Montreal. Parrocchia St. Michele. Vicino scuole e trasporti. 25 x 100: \$295. Contanti: \$50. Facili condizioni di pagamento. Telefonare al sig. Picotta a BE. 8451 - BE 8452, oppure alla sera: CR 4-5649.

VENDESI RISTORANTE — bassa città — Sherbrooke vicino Park Ave — Posizione commerciale ottime entrate giornaliere — Vedrete per credere — Prezzo convenientissimo — Per informazioni Sig. Interlandi — BE 4960 alle 8 la mattina o chiamare UNIVERSITY 6-6411 dalle 9,30 alle 10,30 sempre la mattina.

SI VENDE una fisarmonica - Fratelli Crosio - nuova - 8 registri - 120 bassi. Ottima occasione. Andare la sera a 4455 De Bullion e chiedere del signor Richebon. 12-19-8e-57

VENDESI calzoleria — 39 anni di esperienza — 6864 St. Lawrence Telefono CR. 1-8260 — Chiedete anche un ottimo calzolaio esperto per gestione del negozio stesso.

ITALIANI richiesti per imparare saldatura, gas, elettricità, meccanica, diesel, televisione, disegno industriale. Chiamare il signor Bagordo la sera LA. 3-8854, CR. 1-3835. 6-14-58.

**ANDATE IN ITALIA
QUESTO AUTUNNO**

L'autunno è la stagione ideale per andare in Italia. Il clima è mite e in tutto il paese abbondano le feste: l'allegria vendemmia con caratteristici balli e canti, le regate, le ricorrenze religiose.

Non solo potete visitare con calma tutte le località che vi interessano di più... ma potete persino risparmiare. Partita l'irrequieta massa dei turisti, non avrete difficoltà a scegliere l'albergo o la trattoria preferiti.

Perché aspettare la prossima estate? Andate in Italia ora e risparmiate! Se volete effettuare un viaggio piacevole scegliete le navi dell'ITALIAN LINE.

Avrete la possibilità di godere del loro lusso e di tutte le comodità... di pasti eccellenti preparati in modo perfetto... di numerosi passatempi. A bordo delle navi dell'ITALIAN LINE vi sentirete a casa vostra. E ciò che è più interessante: sul volo marittimo potrete risparmiare sino al 20% rispetto ai prezzi estivi. Perché indugiare ancora?

PARTENZE PER TUTTA ITALIA

PARTENZE PER LA SICILIA
Palermo a porto regolare di sbarco per la Sicilia e per la Sardegna. Quest'autunno, ed il prossimo inverno, oltre il servizio regolare, si avranno due fermate extra del Giulio Cesare il 25 Novembre e il 11 Febbraio.

VULCANIA
da Halifax: 17 Ottobre, 30 Novembre, 20 Gennaio da New York: 22 Ottobre, 4 Dicembre, 24 Gennaio
CRISTOFORO COLOMBO
da New York: 25 Ottobre, 10 Novembre, 12 Dicembre

SATURNIA
da Halifax: 10 Novembre, 28 Dicembre, 17 Febbraio da New York: 14 Novembre, 3 Gennaio, 21 Febbraio

GIULIO CESARE
da New York: 18 Novembre, 1 Febbraio
AUGUSTUS
da New York: 7 Dicembre, 10 Gennaio, 14 Febbraio
e così di seguito

Consultate il vostro **AGENTE DI VIAGGI** o

Italian Line, Ltd.
MONTREAL, Castle Bldg., 1410 Stanley St., Tel: Victor 9-2142



Melvin Fruit Co.
1665 TRUDEL - DEPOSITO N. 10



Importatore
d'uva
di California
di tutte le qualità
per fare il vino

Alicante - Moscato - Carignano
Zinfandel - Seedless etc.

I MIGLIORI PREZZI IN CITTA'
Soddisfazione Garantita
Barili per il vino

WE. 7-1313 Sera RE. 7-7568

L'INSTITUT MONTREALAIS DES SCIENCES ELECTRONIQUES CORP.



HA BISOGNO DI 200 ITALIANI
CHE VOGLIANO INTRAPRENDERE UNA BRILLANTE CARRIERA
NELL' ELETTRONICA

- ETA': Dai 16-45 ANNI
- LINGUA PARLATA: ITALIANO
- TITOLO di STUDIO RICHIESTO: QUINTA ELEMENTARE
- ESPERIENZA NON NECESSARIA
- ALTI SALARI VI ASSICURERANNO UN OTTIMO AVVENIRE
- IL SUCCESSO DIPENDE UNICAMENTE DALLA VOSTRA VOLONTA'

Nei laboratori I.M.S.E. a Montreal i candidati frequenteranno un corso serale teorico — pratico della durata di 50 lezioni (1 alla settimana) comprendenti lo studio di una delle seguenti specialità:

A Vostra Scelta

- (1) RADIO — TELEVISIONE
- (2) RADAR — TELECOMUNICAZIONI

IL CORSO SARA' DATO IN LINGUA ITALIANA

Con istruttori italiani
Senza abbandonare il vostro impiego attuale potrete frequentare il corso nella serata o nella mattinata.

PER INFORMAZIONI OGGI STESSO

compilate questo tagliando e inviate'lo senza francobollo

OPPURE RECA TEVI AL SEGUENTE INDIRIZZO:
6500 - 3a AVENUE ROSEMONT
(vicino Beaubien)



Il ufficio sono aperti dalle 10 del mattino alle 11.30 della sera

6500 3^a Avenue
Rosemont
angolo Beaubien
l'indirizzo del vostro futuro

**INSTITUT MONTREALAIS
DES SCIENCES ELECTRONIQUES CORP.**

6500 - 3a AVENUE ROSEMONT
Desidero ricevere precise informazioni circa la carriera offerta nell'elettronica.
Nome
Indirizzo
Telefono

CINE - RIVIERA
8820 ST. LAWRENCE BLVD. — VICINO CREMAZIE BLVD.
DU. 8-8260 PRESENTA DU. 8-8260
NAPOLI MILIONARIA
con TOTO — DE FILIPPO e DE LIA SCALA
SEGUE
Con le donne non si scherza!

TACCUINO DI FAMIGLIA
AUGURI!
da parte di:
alla persona
Ricorrenza:
il giorno
(Inviare il tagliando al seguente indirizzo)
IL CITTADINO CANADESE
BOX 8, STATION "R"
MONTREAL, QUE.

Cinema Venezia
1220 St. Catherine Est Telefono: LA. 2-8235
VIVENDO CANTANDO
con CLAUDIO VILLA
SEGUE
FONTANA DI TREVI
CON ROSSANO BRAZZI